

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 213

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse
du commerce

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementpreise (jährlich) Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 200.-
Abonnementdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Ämliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Redaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.- (TVA compris); Etranger CHF 200.-
Service d'abonnement Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annances Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Bern, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister

Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neue Inschriften
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Beauty Happiness Kramer Nicole**, in Baden, Mittlere Gasse 14, 5400 Baden, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Kosmetik und Nageldesign. Eingetragene Personen: Kramer, Nicole, von Pfyn, in Wettingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7463 vom 29.10.2002 (00712570 / CH-400.1.023.873-6)

■ **Claro Handel Claudia Simone**, in Menziken, Hohenweg 11, 5737 Menziken, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Versand von Handelswaren aller Art. Eingetragene Personen: Simone, Claudia, von Willisau Land, in Menziken, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Haas, Roland Peter, von Ruswil, in Menziken, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7464 vom 29.10.2002 (00712572 / CH-400.1.023.874-4)

■ **GALAXY-SPORT Hans-Peter Schärer**, in Safenwil, Löwenstrasse 2, 5745 Safenwil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Fitness-Center. Eingetragene Personen: Schärer, Johannes Peter genannt Hans-Peter, von Safenwil, in Safenwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7465 vom 29.10.2002 (00712996 / CH-400.1.023.875-2)

■ **Garage Baumann**, in Boswil, Wohlerstrasse 2, 5623 Boswil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Fahrzeugreparaturen und Restaurationen. Eingetragene Personen: Baumann, Beat, von Boswil, in Sins, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7466 vom 29.10.2002 (00712998 / CH-400.1.023.876-8)

■ **Kairos-Verlag Baden Franz-Toni Schallberger**, in Baden, Bruggstrasse 143, 5400 Baden, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Verlag für eigene Bücher oder CD's. Eingetragene Personen: Schallberger, Franz Anton genannt Franz-Toni, von Lungern, in Baden, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7467 vom 29.10.2002 (00713000 / CH-400.1.023.877-3)

■ **Margarita Waser, Restaurant Frohsinn**, in Wettingen, Bahnhofstrasse 46, 5430 Wettingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurantsbetriebs. Eingetragene Personen: Waser, Margarita, von Wolfenschiessen, in Neuenhof, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7468 vom 29.10.2002 (00713002 / CH-400.1.023.878-9)

■ **Swiss School of Finance AG**, in Wettingen, Klosterstrasse 42, 5430 Wettingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.10.2002. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt gesamtschweizerisch Aus- und Weiterbildung im Finanzbereich anzubieten; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.--; Libération Aktienkapital: CHF 200'000.--; Aktien: 2'000 Namensaktien zu CHF 100.--; Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Horlacher, Dr. Felix, von Zürich, in Wettingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lattmann, Jürg M., von Bauma und Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaffner, André, von Zürich und Hausen AG, in Dielsdorf, Delegierter und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Christoph, von Basel, in Wallbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kahn, Francis, von Zürich und Basel, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 7469 vom 29.10.2002 (00712574 / CH-400.3.023.880-8)

■ **Webspektrum Internetservices G. Stocker**, in Oberwil-Lieli, im Moos 3, 8966 Oberwil-Lieli, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Informatik-Dienstleistungen sowie Handel mit Hard- und Software. Eingetragene Personen: Stocker, Gabriele,

von Zürich und Jenins, in Oberwil-Lieli, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Häusemann, Bruno, von Lenzburg und Egliswil, in Oberwil-Lieli, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7470 vom 29.10.2002 (00712576 / CH-400.1.023.879-7)

■ **Zimmerli, Carreisen und Fahrschule**, in Oftringen, Neue Bühnenbergstrasse 50, 4665 Oftringen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Auto- und Motorradfahrschule, Verkehrstheorieschule sowie Carreisen. Eingetragene Personen: Zimmerli, Willi, von Oftringen, in Oftringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zimmerli, Liselotte, von Oftringen, in Oftringen, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7471 vom 29.10.2002 (00712578 / CH-400.1.023.880-2)

Mutationen

■ **aarReha**, in Schinznach Bad, Stiftung (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Becker, Dora, von Ennenda, in Mörken-Wildegg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Dr. Hubertus, von Sirmach, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brühlmann, Dr. Pius, von Zürich und Muri AG, in Kiessnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Edwin, von Balsthal, in Meien, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7472 vom 29.10.2002 (00712580 / CH-400.7.918.147-6)

■ **Conrad, Steiner & Partner GmbH**, in Birmenstorf AG, Führen einer Unternehmensberatung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 19.09.2000, S. 6407). Statutenänderung: 11.10.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner-Rotzetter, Nadja, von Fruburg, in Zuchwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conrad, Ralph, von Sattel, in Birmenstorf AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]. Tagebuch Nr. 7473 vom 29.10.2002 (00713004 / CH-400.4.021.766-8)

■ **Emag Kappelerhof AG**, in Baden, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3892). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sieber, Dr. Josef, von Baden, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann-Meier, Rosa, von Buochs, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Baden ohne Zeichnungsberechtigung]; Sieber-Meier, Josef E., von Baden und Beinwil SO, in Obersigenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier-Mari, Emil, von Baden, in Baden, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 7474 vom 29.10.2002 (00713006 / CH-400.3.907.249-6)

■ **Goldflavy Flavio Dorizzi**, in Reinach AG, Produktion und Handel mit Golfartikeln, speziell mit Golfbildern, Einzel firma (SHAB Nr. 163 vom 26.08.2002, S.1, Publ. 614472). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dorizzi, Flavio, von Poschiavo, in Reinach AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Beinwil am See]. Tagebuch Nr. 7475 vom 29.10.2002 (00713008 / CH-400.1.023.730-2)

■ **Intellisoft AG**, in Leuggern, Computerberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stocker, Hans Ulrich, von Obermumpf, in Aarau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 7476 vom 29.10.2002 (00713010 / CH-400.3.008.635-1)

■ **KLB Lager- und Fördertechnik GmbH**, in Lenggau AG, Verkauf von Lager- und Fördertechnik usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 02.07.1998, S. 4566). Statutenänderung: 22.10.2002. Firma neu: **KLB GmbH**. Zweck neu: Verkauf, Service und Reparaturen, insbesondere von Reinigungsmaschinen samt Zubehör sowie Handel, Service und Repara-

turen mit Waren aller Art im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke kaufen und verkaufen sowie Zweigniederlassungen errichten. Tagebuch Nr. 7477 vom 29.10.2002 (00712582 / CH-400.4.016.292-4)

■ **mediensatellit gmbh**, in Zofingen, Marketing- und Verlagsberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1999, S. 8146). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 7478 vom 29.10.2002 (00712584 / CH-400.4.020.954-1)

■ **Movega, Samuel Erisman**, in Kölliken, Handel mit Velos usw., Einzel firma (SHAB Nr. 107 vom 09.06.1997, S. 3929). Zweck neu: Handel mit und Reparaturen an Gartengeräten. Tagebuch Nr. 7479 vom 29.10.2002 (00712586 / CH-400.1.019.249-1)

■ **Passar Indonesia Versand A. Oehler**, bisher in Oberwil BL, Import und Vertrieb von indonesischen Lebensmitteln, Getränken und Non-Food-Artikeln, Einzel firma (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8691). Sitz neu: Mumpf. Domizil neu: Grenzweg 9, 4322 Mumpf. Zweck neu: Import und Vertrieb von indonesischen Lebensmitteln, Getränken, Wein und Non-Food-Artikeln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oehler, Andreas, von Binningen, in Mumpf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberwil BL]; Oehler, Catharina, indonesische Staatsangehörige, in Mumpf, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberwil BL]. Tagebuch Nr. 7480 vom 29.10.2002 (00712588 / CH-280.1.004.076-6)

■ **Raiffeisenbank Bergdietikon**, in Bergdietikon, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S.1, Publ. 660474). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohr, Roger Bruno, von Zürich und Einschwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brot, Iwan, von Maladers, in Dietikon, Stellvertreter des Vorsitzenden der Bankleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Brot, Iwan]. Tagebuch Nr. 7481 vom 29.10.2002 (00713012 / CH-400.5.903.164-0)

■ **Raiffeisenbank Herzach-Ueken**, in Herzach, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S.1, Publ. 447506). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Döbeli, Edith, von Oeschgen, in Herzach, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 7482 vom 29.10.2002 (00713014 / CH-400.5.001.611-4)

■ **Schmid Co AG für Film- und Dia-Werbung**, in Brunegg, Handel mit und Export von Waren aller Art, insbesondere Artikeln der Film-, Photo- und Werbebranche, Durchführung von Werbeaktionen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1015). Statutenänderung: 21.10.2002. Firma neu: **SCO AG für Wellness**. Domizil neu: Kirchstrasse 18, 5505 Brunegg [behördliche Änderung]. Zweck neu: Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Produkten aller Art, insbesondere im Wellness-Bereich; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 08.08.1958 ist aus den Statuten gestrichen worden]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Ursula, von Full-Reuenthal, in Killwangen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 7484 vom 29.10.2002 (00713016 / CH-400.3.912.005-0)

■ **senergy ag**, in Laufenburg, Betriebswirtschaftliche und Informatik-Beratung aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fink, Benedikt, von Biezwil, in Niederhasli, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Beat, von Leuggern, in Laufenburg, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Beat, von Basel, in Basel, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7485 vom 29.10.2002 (00712590 / CH-400.3.019.925-2)

■ **Staber Telecom Test Consulting GmbH in Liquidation**, in Zufikon, Beratung im Telekom Test Bereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO	
Handelsregister	1
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	BS 4
AG 2	FR 5
AR 2	GE 6
BE 2	CL 7
BL 3	GR 7
AG 1	JU 7
AG 2	LU 7
AR 2	NE 8
BE 2	NW 8
BL 3	OW 8
AG 1	SG 9
AG 2	SH 9
AR 2	SE 10
BE 2	TI 10
BL 3	VD 11
Schuldenrufe	18
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
Abhanden gekommene Werttitel	21
Titres disparus	
Titoli smarriti	
Öffentliches Beschaffungswesen	24
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
Marken	26
Marques	
Marchi	
Infoservice	28
Service d'information	
Servizio d'informazioni	
Index	30
Indice	
Indice	

www.shab.ch
www.fosc.ch
www.fusc.ch

3. *Date de la décision:* 24.10.2002
 4. *Echéance de préavis des créances:* **05.12.2002**
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Madame Denyse Monod, chemin des Clochettes 20, 1206 Genève
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
 Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
 1205 Genève
 (00713866)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SOFICOGEST Société Financière de Conseils et de Gestion SA, en liquidation, Genève**
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 23.10.2002
 4. *Echéance de préavis des créances:* **04.12.2002**
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Raymond-Claude Foex, liquidateur, rue Bovy-Lysberg 5, 1204 Genève
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.
 Etude de Me Pierre Natural, notaire
 1207 Genève
 (00713944)

Première publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Proinsure AG in Liquidation, Glarus**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 27.09.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.12.2002**
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Liquidator Joseph Karam, En châtagny, 1135 Denens
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre, gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
 Stauffacher Treuhand AG
 8750 Glarus
 (00026085)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Energy Corporation AG in Liquidation, Glarus**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 18.10.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.11.2002**
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Peter Schwozler, eidg. dipl. Buchhalter, Liquidator, Grüenastrasse 11, 9424 Rheineck
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Schwozler Treuhand AG
 9424 Rheineck
 (00713832)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Snowboard Fix-line AG in Liquidation, Kriens**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Öffentliche Urkunde
 3. *Datum des Beschlusses:* 29.08.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **09.12.2002**
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Lukas Kaiser Treuhandbüro, Morgantenstrasse 5, 6003 Luzern
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Lukas Kaiser Treuhandbüro
 6003 Luzern
 (00026095)

Zweite Veröffentlichung

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société immobilière Vesta SA en liquidation, La Neuveville**
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 23.10.2002
 4. *Echéance de préavis des créances:* **27.11.2002**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Christian Gobet, chemin des Plantes 27, 2520 La Neuveville
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.
 Me Gigandet J.-A., notaire
 2520 La Neuveville
 (00713848)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Crisfin SA in liquidazione, Lugano**
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
 3. *Data della decisione:* 14.10.2002
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **06.12.2002**
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Sig. Hans Dermont, c/o Coge-Fidam S.A., via Guglielmo Canevascini 26, 6900 Lugano
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 Coge-Fidam SA
 6900 Lugano
 (00711756)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Damio AG in liquidazione, Lugano**
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
 3. *Data della decisione:* 14.10.2002
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **06.12.2002**
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Hans Dermont, c/o Coge-Fidam S.A., via Guglielmo Canevascini 26, 6900 Lugano
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 Coge-Fidam SA
 6900 Lugano
 (00711758)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Flaps SA in liquidazione, Lugano**
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
 3. *Data della decisione:* 14.10.2002
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **06.12.2002**
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Hans Dermont, c/o Coge-Fidam S.A., via Guglielmo Canevascini 26, 6900 Lugano
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 Coge-Fidam SA
 6900 Lugano
 (00711770)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **CEREVISIAE SA in liquidazione, Lugano**
 2. *Scioglimento deciso da:* Pretura del Distretto di Lugano
 3. *Data della decisione:* 28.05.2001
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.12.2002**
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Lucio Sgrò, via Maderno 18, 6901 Lugano
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 Lucio Sgrò
 6900 Lugano
 (00713942)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Biasini SA in liquidation, Montreux**
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 21.10.2002
 4. *Echéance de préavis des créances:* **04.12.2002**
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Grisoni-Zaugg SA, M. Paul-Henry Binz, Rue de la Condémine 60, 1630 Bulle 2
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 Etude Emmanuelle KAELEN MURITH Notaire - Case postale 188
 1630 Bulle
 (00713852)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **PBM Planungsbüro Metallbau AG in Liquidation, Neuenhof**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

3. *Datum des Beschlusses:* 28.06.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.11.2002**
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Planungsbüro Metallbau, z.Hd. Heinz Vogelbacher, Eichstrasse 28, 5432 Neuenhof
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Heinz Vogelbacher
 5432 Neuenhof
 (00713924)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Cobblestone Paving AG in Liquidation, Näfels GL**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 28.06.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.12.2002**
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Siegrist-Treuhand AG, Marktstrasse 5, 8640 Rapperswil
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Siegrist-Treuhand AG
 8640 Rapperswil
 (00713812)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Wulpa-Lift AG in Liquidation, Olten**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 23.10.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.12.2002**
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* thv AG, Liquidatorin, Ziegelrain 29, 5001 Aarau
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 thv AG
 5001 Aarau
 (00713934)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Barbolet-Soleil B en liquidation, Onex**
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 26.09.2002
 4. *Echéance de préavis des créances:* **04.12.2002**
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* ACF Fiduciaire SA, rue de la Rössense 6, 1211 Genève 3
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (article 745 al. CO)
 Etude Wicht & Christen, Notaires
 1211 Genève 11
 (00713936)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **CIFS SA, Club informatique Formation Services, en liquidation, Pregny-Chambésy**
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 02.10.2002
 4. *Echéance de préavis des créances:* **06.12.2002**
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Remedios Leemann, chemin de Valérie 91, 1292 Pregny-Chambésy
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. *Remarques:* La société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.
 Etude Delessert et Comte, Notaires
 1204 Genève
 (00711854)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Etudes et services pour le développement ESD S.A. en liquidation, Pully**
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 02.10.2002
 4. *Echéance de préavis des créances:* **05.12.2002**
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* STG Société Fiduciaire Suisse, liquidateur, avenue C.-F. Ramuz 43, 1009 Pully

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
 Patrick de Preux & Laurent Besso, Etude des Notaires
 1002 Lausanne
 (00713886)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Neumatten Immobilien AG in Liquidation, Reinach BL**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 10.10.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.12.2002**
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ruedi Gautschi, Liquidator, c/o IT Immobilien Treuhand AG, Renweg 40, 4052 Basel
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 OR möglich und beabsichtigt ist.
 VISCHER, Anwälte und Notare
 4010 Basel
 (00713932)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **RADGES SA in liquidazione, Roveredo GR**
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
 3. *Data della decisione:* 25.10.2002
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **04.12.2002**
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* René Eltschinger, liquidatore, c/o av. Roberto A. Keller, Casa La Grida, 6535 Roveredo GR
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 7. *Osservazioni:* Quale liquidatore è stato nominato il signor René Eltschinger, 6810 Isonne.
 Av. Roberto A. Keller
 6535 Roveredo
 (00713918)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Snowboard The School STS AG in Liquidation, Scuol**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentlichen Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 18.10.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.12.2002**
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Lischana Fiduziari SA, Sotvi, 7550 Scuol
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Lischana Fiduziari SA
 7550 Scuol
 (00710078)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Reteb SA en liquidation, Sierre**
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée extraordinaire
 3. *Date de la décision:* 18.10.2002
 4. *Echéance de préavis des créances:* **05.12.2002**
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Me Robert Wuest, liquidateur, avenue Général Guisan 18, case postale 956, 3960 Sierre
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 Mes Wuest & Salamin, Avocats - Notaires
 3960 Sierre
 (00713860)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Glado Franklin AG in Liquidation, Sins**
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
 3. *Datum des Beschlusses:* 06.05.2002
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.12.2002**
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Bruno Irion, Liquidator, Hardstrasse 4, 4127 Birsfelden
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Bruno Irion
 4127 Birsfelden
 (00713938)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Vermal SA en liquidation, Sion**
2. Décision de dissolution par: la société
3. Date de la décision: 24.10.2002
4. Échéance de préavis des créances: **04.12.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Fiduciaire H. Blaser, Pratifiori 8, CP 502, 1951 Sion
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Pierre-Albert Luyet et Grégoire Dayer
1950 Sion
(00713926)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Meplag in Liquidation, St. Gallen**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 07.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Meplag in Liquidation, Edwin Ochsner, Liquidator, Postfach 148, 9013 St. Gallen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

OBT AG
9003 St. Gallen
(00713888)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **IT-Intelligence AG in Liquidation, Stans**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 27.09.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.11.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Roland Kaiser, Gotthardstrasse 2, 6372 Ennetmoos
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Der Liquidator beabsichtigt die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufs vorzunehmen (Art.745 Abs. 3 OR).

Roland Kaiser
6372 Ennetmoos
(00713920)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Cavegn & Giger AG in Liquidation, Surcuolm**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 29.08.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.11.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Confidar Treuhand AG, Schulstrasse 59, 7130 Ilanz
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Confidar Treuhand AG
7130 Ilanz
(00713912)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Rheintrap AG in Liquidation, Thal**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 14.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **06.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: KPMG Fides, Bogenstrasse 7, 9001 St. Gallen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

KPMG Fides St. Gallen
9001 St. Gallen
(00713858)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **T-Press AG in Liquidation, Wetzikon ZH**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 15.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2002**

5. Anmeldestelle für Forderungen: T-Press AG in Liquidation, z.H. Detlef Thierling, Liquidator, Ringwilerstrasse 41, 8620 Wetzikon
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- T-Press AG in Liquidation z.Hd. Detlef Thierling, Liquidator
8620 Wetzikon ZH
(00713874)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **jh Juwelenhaus AG in Liquidation, Winterthur**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 24.09.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: c/o Urech Treuhand GmbH, Weidstrasse 4, 5422 Oberehrendingen
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Absatz 3 OR hingewiesen.
- Urech Treuhand GmbH
5422 Oberehrendingen
(00713854)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Rütifinanz AG in Liquidation, Zug**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 15.10.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **06.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: STG Schweizerische Treuhandgesellschaft, Liquidatorin, Talstrasse 11, 8022 Zürich
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- STG Schweizerische Treuhandgesellschaft
8022 Zürich
(00711796)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **FIT Plus 1 SA in Liquidation, Zug**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 29.01.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **06.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Fit Plus 1 SA, - 6300 Zug
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Die Gesellschaft beabsichtigt die frühzeitige Löschung der Gesellschaft (Art. 745 Abs. 3 OR).
- Feller Rechtsanwältin
6301 Zug
(00711818)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ancra Engineering AG in Liquidation, Zug**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 17.10.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **06.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Herr Karl Koller, Liquidator, Hemishoferstrasse 52, 8260 Stein Am Rhein
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Mannhart & Fehr Treuhand AG
8203 Schaffhausen
(00713864)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Eco-Win AG in Liquidation, Zürich**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 27.06.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **06.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Eco-Win AG, Schaufelbergerstrasse 28, 8055 Zürich
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Liliane Waldner
8055 Zürich
(00710070)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Pensus AG in Liquidation, Zürich**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 22.10.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **04.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Pensus AG in Liquidation, c/o Dr. Roger Wechsler, Frübergstrasse 42, 6340 Baar
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Dr. Roger Wechsler
6340 Baar
(00713910)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Zweigniederlassung: **Sovereign Bank Corporation Ltd., St. Vincent/Grenadines, Zweigniederlassung Zürich in Liquidation, Zürich**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Verfügung eidgenössische Bankkommission
 3. Datum des Beschlusses: 26.09.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **04.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: PricewaterhouseCoopers AG, Liquidatorin, z.Hd. Frau Christiana Suhr, Stampfenbachstrasse 73, Postfach 634, 8035 Zürich
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- PricewaterhouseCoopers
8035 Zürich
(00713916)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
Al. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Saggi sciolta: **Hemp Research Sagl in liquidazione, Bedano**
 2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
 3. Data della decisione: 17.10.2002
 4. Termine per annunciare i crediti: **05.12.2002**
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Hemp Research Sagl in liquidazione, Via Industria, 6930 Bedano
 6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 7. Osservazioni: Quali liquidatori sono stati nominati i precedenti gerenti, signor Steve Ventura, 1975, cittadino italiano in Cernobbio (I) e il signor Andrea Colombo, 1974, cittadino italiano domiciliato a Bissonne.
- Hemp Research Sagl in liquidazione
6930 Bedano
(00713846)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Baum Handels GmbH, in Liquidation, Bern**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 09.10.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **01.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Von Graffenried AG Treuhand, Waaghausgasse 1, 3011 Bern
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Von Graffenried & Cie
3000 Bern 7
(00713850)

Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Saggi sciolta: **Hi-Tech Hydroponic Sagl in liquidazione, Cadro**
 2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
 3. Data della decisione: 17.10.2002
 4. Termine per annunciare i crediti: **05.12.2002**
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Hi-Tech Hydroponic Sagl in liquidazione, Piano della stampa, 6965 Cadro
 6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 7. Osservazioni: Quali liquidatori sono stati nominati i precedenti gerenti, signor Steve Ventura, 1975, cittadino italiano in Cernobbio (I) e il signor Andrea Colombo, 1974, cittadino italiano domiciliato a Bissonne.
- Hi-Tech Hydroponic Sagl in liquidazione
6965 Cadro
(00713842)

Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Saggi sciolta: **Hydroponic Tecnology Sagl in liquidazione, Cadro**
 2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
 3. Data della decisione: 17.10.2002
 4. Termine per annunciare i crediti: **05.12.2002**
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Hydroponic Tecnology Sagl in liquidazione, Piano della Stampa, 6965 Cadro
 6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 7. Osservazioni: Quali liquidatori sono stati nominati i precedenti gerenti, signor Steve Ventura, 1975, cittadino italiano in Cernobbio (I) e il signor Andrea Colombo, 1974, cittadino italiano domiciliato a Bissonne.
- Hydroponic Tecnology Sagl in liquidazione
6965 Cadro
(00713844)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sari dissoute: **Hôtel-Restaurant La Grappe, New Life Café Sàrl en liquidation, Charney**
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
 3. Date de la décision: 21.10.2002
 4. Échéance de préavis des créances: **09.12.2002**
 5. Adresse pour la déclaration des créances: c/o M. Augustin Postiguillo, Les Lévanches 9, 1637 Charney
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude Emmanuelle KAELIN MURITH Notaire - Case postale 188
1630 BULLE
(00026027)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Phil's concert & showtechnique GmbH in Liquidation, Chur**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 22.12.1999
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Herr Philipp Benesch, c/o Phil's Concert & Showtechnique, Grossebruggweg 3, 7001 Chur
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Phil's concert & showtechnique
7001 Chur
(00713870)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **GS Generation Sports GmbH in Liquidation, Flims**
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 08.07.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Herr Patrick Glaus, Liquidator, Promenade 49, Postfach 94, 7018 Flims-Waldhaus
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Patrick Glaus
7018 Flims-Waldhaus
(00713862)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Just GmbH in Liquidation, Nürensdorf**
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 01.08.2002
 4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.12.2002**
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Jürgen Fischer, Liquidator und Aktionär, Albrechtstrasse 11, 8406 Winterthur
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Es ist eine Liquidation mit vorzeitiger Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt
- Jürgen Fischer
8406 Winterthur
(00713838)

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Saggi sciolta: **Ansperto Sagl in liquidazione, Paradiso**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 15.10.2002
4. Termine per annunciare i crediti: **06.12.2002**

5. Servizio a cui annunciare i crediti: Ansperto Sagi in liquidazione, c/o Colombo & Partners S.A., Via San Salvatore, 6902 Lugano-Paradiso
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
Colombo & Partners SA
6900 Paradiso
(00711784)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Rolli Bodenbeläge GmbH in Liquidation, Rüegsau**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 09.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Herr und Frau Max und Iris Rolli, Rüegsaustrasse 75, 3415 Rüegsauschachen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.
Notariat Grimm
3401 Burgdorf
(00713876)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Charvera GmbH in Liquidation, Seelisberg UR**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.10.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **06.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Charvera GmbH in Liquidation, c/o Charles Dossenbach, Kirchstrasse 40, 6454 Flüelen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Charles Dossenbach
6454 Flüelen
(00711752)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa
Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CC

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Bau- und Wohngenossenschaft Embrachertal in Liquidation, Embrach**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 15.05.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.12.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Frau D. Züllig, Liquidatorin, In Langwiese 43, 8424 Embrach
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Dori Züllig
8424 Embrach
(00713878)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)
Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CC

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Welinvest AG, Basel**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 4'100'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'050'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: Ordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 30.10.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **06.01.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Welinvest AG, Postfach 728, 4003 Basel
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Neuer Aktienennwert: CHF 50.- Durch den besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung des Herabsetzungsbetrages von CHF 50.- je Aktie an die Aktionäre.
Welinvest AG
4003 Basel
(00713880)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **WWS Immobilien und Bau AG, Diemtigen**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 520'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 208'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 25.10.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **06.01.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Markus Bähler, Notar, Diemtigenstrasse 2, 3753 Oey
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 520 Namenaktien von CHF 1'000.- nom. auf CHF 400.- nom. (Erläss der Restliberierungspflicht der Aktionäre). Die Namenaktien sind neu zu 100% libert. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.
Markus Bähler, Notariat
3753 Oey
(00713892)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Sport Kubli AG, Heiden**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 200'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 23.10.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **06.01.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Sport Kubli AG, Poststrasse 25, 9410 Heiden
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
Sport Kubli AG
9410 Heiden
(00713922)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: **TRAVAUX SPECIAUX BIOLLY SA., Lonay**
2. Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 250'000
3. Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 100'000
4. Décision de réduction par: assemblée générale extraordinaire des actionnaires
5. Date de la décision: 29.10.2002
6. Echéance de préavis des créances: **06.01.2003**
7. Adresse pour la déclaration des créances: Me André Corbaz, Notaire, Case postale 3650, 1002 Lausanne
8. Indication: Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
Etude de Mes André Corbaz et Jean-Luc Marti notaires
1003 Lausanne
(00713816)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **EMT Holding AG, Reinach**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 200'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 28.10.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **06.01.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Frau Brigitte Elsa Kunkel, c/o EMT Holding AG, Sternenhofstrasse 15, 4153 Reinach
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
Hans Georg Hinderling, Advokat und Notar
4002 Basel
(00711822)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Namor AG, Schönenwerd SO**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 600'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 240'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 28.10.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **06.01.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Namor AG, Verwaltungsrat, Gewerbestrasse 3, 5012 Schönenwerd
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
(00713880)

9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung des Herabsetzungsbetrages von CHF 600.- je Aktie an die Aktionäre. Der besondere Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der Trantor Fiduziaría SA, Lugano, stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
Rolf Kissling lic. iur., Rechtsanwalt & Notar
4623 Neuendorf
(00711804)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Agruna AG, Zug**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 20'900'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 18'700'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 29.10.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **07.01.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Erwin Lustenberger, Rechtsanwalt und Notar, Chamerstrasse 79, Postfach, 6303 Zug
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die ordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 20'900'000 auf neu CHF 18'700'000 herabzusetzen. Nach Herabsetzung ist das Aktienkapital in 22'000 Namenaktien zu CHF 850.- nominell eingeteilt. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass nach Beurteilung des Revisors die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
Agruna AG
6303 Zug
(00711754)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Agruna AG, Zug**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 20'900'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 18'700'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 29.10.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **07.01.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Erwin Lustenberger, Rechtsanwalt und Notar, Chamerstrasse 79, Postfach, 6303 Zug
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die ordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat beschlossen, das bisherige Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 20'900'000.- eingeteilt in 22'000 Namenaktien zu nominell CHF 950.- um CHF 2'200'000.- auf neu CHF 18'700'000.- herabzusetzen. Nach Herabsetzung ist das Aktienkapital in 22'000 Namenaktien zu CHF 850.- nominell eingeteilt. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass nach Beurteilung des Revisors die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
Bazzani, Anwaltsbüro
6002 Luzern
(00711836)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: **Fischmarkt Immobilien AG, Zug**
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 600'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 24.10.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **06.01.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Fischmarkt Immobilien AG, Fischmarkt 15, 6300 Zug
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 400 Namenaktien zu CHF 500.- und von 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-
Hausheer & Partner, Anwaltskanzlei und Notariat
6302 Zug
(00713940)

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger (GmbH)
Réduction du capital social et appel aux créanciers (société à responsabilité limitée)
Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori (Sagl)
Art. 788 i.V.m. Art. 733 ff. OR
Art. 788 en relation avec art. 733 ss. CO
Art. 788 i.r.c. l'art. 733 ss. CC

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der GmbH: **Innolaw GmbH, Luzern**
2. Bisheriger Nennwert des Stammkapitals: CHF 100'000
3. Neuer Nennwert des Stammkapitals: CHF 45'000

4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 05.09.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: **06.01.2003**
7. Anmeldestelle für Forderungen: Claudia Brun Wüest, Notarin, Sury Brun Hool, Frankenstrasse 12, 6002 Luzern
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von zwei Stammeinlagen von CHF 28'000.- und CHF 27'000.-. Gemäss Revisionsbericht der BDO Visura, Luzern, wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Gesellschaftskapitals voll gedeckt sind.
Advokatur SURY BRUN HOOL
6002 Luzern
(00713946)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommatio
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CC

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lautend auf: an erster Pfandstelle auf dem Grundstück Höhestrasse 18, 8702 Zollikon, Kat. Nr. 4299, GBBl. 1787
3. Saldo/Wert: CHF 80'000
4. Ausgestellt am: 12.11.1929
5. Auskündungsfrist: 31.10.2003
6. Bemerkungen: ES020081
Einzelrichterin im summarischen Verfahren am Bezirksgericht Meilen
8706 Meilen
(00024653)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Sparheft**
2. Lautend auf: NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
3. Nr. des Titels: 0886-6976-10-70
4. Saldo/Wert: CHF 20'724.70
5. Ausgestellt am: 19.09.2002
6. Auskündungsfrist: 06.05.2003
7. Bemerkungen: SU.2002.51129
Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau
(00025895)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Namenschuldbriefe**
2. Lautend auf:
a) Namenschuldbrief vom 21.8.1951 im 1. Rang im Betrag von CHF 27'000.-, zu Gunsten Raiffeisenbank Däniken-Gretzenbach, Däniken;
b) Namenschuldbrief vom 26.2.1960 im 2. Rang im Betrag von CHF 18'000.-, zu Gunsten Baloise Bank SoBa;
c) Namenschuldbrief vom 17.9.1970 im 3. Rang im Betrag von CHF 50'000.-, zu Gunsten Raiffeisenbank Däniken-Gretzenbach, Däniken.
3. Lautend auf: alle drei auf GB Däniken Nr. 946.
4. Auskündungsfrist: 05.03.2003
5. Bemerkungen: Namenschuldbriefe
Richteramt Olten-Gösgen
4600 Olten
(00547008)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: **Namenschuldbrief**
2. Lautend auf: Gläubiger zur Zeit der Errichtung: UBS AG, Olten
3. Lautend auf: GB Olten Nr. 4319, im 8. Rang

4. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
 5. **Ausgestellt am:** 11.10.1963
 6. **Auskuendigungsfrist:** 05.03.2003
 7. **Bemerkungen:** OGZPR.2002.60
 Richteramt Olten - Gösigen
 4600 Olten
 (00547012)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
 2. **Grevant:** la parcelle 349 de la commune d'Yverdon-les-Bains, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier de Grandson Yverdon, en 2ème rang, avec profit des cases libres, propriété de Luigi Casula.
 3. **N° du titre:** 170'899
 4. **Solde/Valeur:** CHF 40'000
 5. **Débité le:** 29.10.1986
 6. **Expiration de l'échéance:** 16.07.2003
 7. **Remarques:** JN02.008210
 Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
 1401 Yverdon-les-Bains
 (00547050)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire**
 2. **Grevant:**
 a) au porteur, de CHF 500'000.-, premier rang, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier du Pays-d'Enhaut, le 21 avril 1977 sous no 53872 ID.2000/003018 et
 b) au porteur, de CHF 170'000.-, deuxième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier du Pays-d'Enhaut, le 21 avril 1977 sous no 53873 ID.2000/003019.
 3. **Expiration de l'échéance:** 20.03.2003
 4. **Remarques:** JN02.001225 mjr
 Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
 1800 Vevey 1
 (00549236)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Aktienzertifikat d. Arab Bank (Switzerland) Zürich**
 2. **Lautend auf:** Aktienzertifikat Nr. C-152/0 über 40 Namenaktien (Aktien-Nr. 61801-61840), im Nennwert von je CHF 120.-, im Aktienbuch eingetragen auf den Namen Sulaiman Al-Abdullah Al-Ghuneim.
 3. **Auskündigungsfrist:** 01.01.2003
 4. **Bemerkungen:** E0020025
 Bezirksgericht Zürich
 8026 Zürich
 (00625264)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: certificat d'actions au porteur**
 2. **Au nom de:** Société Trans Ocean Management SA, société anonyme de droit suisse sise à Lausanne:
 a) no 1 représentant 997 actions, CHF 1'000.- valeur nominale chacune, soit les actions portant le no 1 à 997
 b) no 2 représentant 1 action, CHF 1'000.- valeur nominale chacune, soit l'action portant no 998
 c) no 3 représentant 1 action, CHF 1'000.- valeur nominale chacune, soit l'action portant le no 999
 3. **Expiration de l'échéance:** 10.01.2003
 4. **Remarques:** JN02.008067/DO/11
 Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
 1014 Lausanne
 (00625266)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenaktie der Groupe Caib Auxfer SA Zürich**
 2. **Lautend auf:** Jacques F. Weerts, Brüssel

3. **Nr. des Titels:** 40'498
 4. **Saldo/Wert:** CHF 500.00
 5. **Auskündigungsfrist:** 04.03.2003
 6. **Bemerkungen:** E0020040
 Bezirksgericht Zürich
 8004 Zürich
 (00630486)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
 2. **Grevant:** en troisième rang, avec profit des cases libres, no 78, le bien-fonds no 1644 du cadastre de Fontaines
 3. **Solde/Valeur:** CHF 10'000.00
 4. **Expiration de l'échéance:** 03.09.2003
 5. **Remarques:** TL2002.1/ypp
 Tribunal civil du district du Val-de-Ruz
 2053 Cernier
 (00674808)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Aktienzertifikate**
 2. **Lautend auf:** Walter Lobsiger, geb. 22. April 1923, von Seedorf BE: Aktienzertifikate Nr. 358.055 betreffend 75 Namenaktien und Nr. 359.403 betreffend 375 Namenaktien der Credit Suisse Group mit Sitz in Zürich, Nennwert je Aktie CHF 3.-
 3. **Auskündigungsfrist:** 04.01.2003
 4. **Bemerkungen:** E0020047
 Bezirksgericht Zürich
 8004 Zürich
 (00674828)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
 2. **Grevant:** en premier rang l'article 1538 du cadastre de Dombresson
 3. **N° du titre:** 53/1930
 4. **Solde/Valeur:** CHF 75'000
 5. **Expiration de l'échéance:** 04.10.2003
 6. **Remarques:** TL.2002.2/ypp
 Tribunal civil du district du Val-de-Ruz
 2053 Cernier
 (00674846)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
 2. **Lastend auf:** GB Lenzburg Nr. 3069, Plan 91 im 2. Rang, Grundeigentimerin und Schuldnerin: Ruth Schmuki-Gelbel, geb. 1944, in Lenzburg
 3. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
 4. **Ausgestellt am:** 13.04.1973
 5. **Auskündigungsfrist:** 04.11.2003
 Gerichtspräsidium Lenzburg
 5600 Lenzburg
 (00711786)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: livret d'épargne au porteur**
 2. **Au nom de:** Maurice Gentizon, de la caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise
 3. **N° du titre:** T 0020.80.48
 4. **Solde/Valeur:** CHF 749.90
 5. **Expiration de l'échéance:** 12.05.2003
 6. **Remarques:** JN02.012092/DO/11
 Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
 1014 Lausanne
 (00711790)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: livret d'Epargne de la Banque Cant. Neuchâteloise**
 2. **N° du titre:** E 1611.78.09
 3. **Solde/Valeur:** CHF 37'356.20
 4. **Expiration de l'échéance:** 04.05.2003
 5. **Remarques:** TL2002.28/em
 Tribunal Civil du District de Neuchâtel
 2001 Neuchâtel
 (00711800)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
 2. **Lautend auf:** Kassenobligation der GE Capital Bank, vormalige Bank Prokredit AG, im Wert von nominal CHF 20'000.- zu 7% auf 4 Jahre fest, mit 4 Jahrescoupons per 18.11.1982 und ff., Titelfälligkeit 18.11.1985.
 3. **Auskündigungsfrist:** 05.05.2003
 4. **Bemerkungen:** SU 2002.50717
 Gerichtspräsidium Brugg
 5201 Brugg AG 1
 (00711926)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Eigentümerschuldbrief**
 2. **Lastend auf:** Banwil Gbbl. Nr. 492, im 1. Rang
 3. **Nr. des Titels:** Beleg IV/4423
 4. **Saldo/Wert:** CHF 250'000
 5. **Ausgestellt am:** 18.03.1966
 6. **Auskündigungsfrist:** 04.11.2003
 7. **Bemerkungen:** Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. Z 02 1611 LE3
 Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
 4912 Aarwangen
 (00711934)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation Aarg. Kantonalbank, Rheinfelden**
 2. **Lautend auf:** den Inhaber, ohne Coupons, Laufzeit 4 Jahre, Verfall 4. Oktober 2000, 3% Kassenobligation.
 3. **Nr. des Titels:** 000 149 428 59
 4. **Saldo/Wert:** CHF 12'000
 5. **Auskündigungsfrist:** 05.05.2003
 6. **Bemerkungen:** SU02-600/bo)
 Bezirksgericht Rheinfelden
 4310 Rheinfelden
 (00713624)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: titoli al portatore**
 2. **intestato a:** Latsbra SA, Roveredo 50 azioni al portatore, di nominali CHF 1'000.- cadauna
 3. **Termine per la pubblicazione:** 01.05.2003
 4. **Osservazioni:** Inc. no fac.32.02
 Tribunale distrettuale Moesa
 6535 Roveredo
 (00713868)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
 2. **Lastend auf:** Thun-Strättigen-Gbbl. Nr. 1833, 6%, im 1. Rang; zugunsten Meyer Walter sel.
 3. **Nr. des Titels:** Beleg IV/2212 E

4. **Saldo/Wert:** CHF 2'492
 5. **Ausgestellt am:** 19.03.1943
 6. **Auskündigungsfrist:** 01.11.2003
 7. **Bemerkungen:** Z 02 1524 FRR
 Gerichtskreis X Thun
 3601 Thun
 (00713906)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
 2. **Lastend auf:** Grundstück 1777, Rachen, Grundbuchkreis Quarten, im 1. Rang, Pfandrechtsnummer 5373; Grundeigentümer (Miteigentümer zu je 1/2 Anteil) Anderegg Eugen, 21.6.1942 und Anderegg-Ziehli Helena, 12.11.1944, von Rumisberg BE, verheiratet, 5303 Würenlingen, Lindenstrasse 6; letzter Gläubiger: Hypothekar- und Handelsbank Winterthur
 3. **Saldo/Wert:** CHF 60'000
 4. **Ausgestellt am:** 21.04.1969
 5. **Auskündigungsfrist:** 01.11.2003
 6. **Bemerkungen:** SZ.2002.259-SP-JWY
 Bezirksgericht Sargans
 8887 Mels
 (00713908)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
 2. **Lastend auf:** Nidau-Grundbuchblatt Nr. 1029-18, im 1. Rang ohne Konkurrenz, zugunsten des Werner Schindler
 3. **Nr. des Titels:** Beleg 1354/0
 4. **Saldo/Wert:** CHF 11'000
 5. **Ausgestellt am:** 27.06.1973
 6. **Auskündigungsfrist:** 31.10.2003
 7. **Bemerkungen:** Z 02 2479 NUJ
 Gerichtskreis II Biel - Nidau
 2501 Biel
 (00713928)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
 2. **Lastend auf:** der Liegenschaft GS 9716, GB Zug, im 18. Rang, Vorgang CHF 2'700'000.-, 8% Maximalzins; (derzeitige Eigentümerin der Liegenschaft: Restaurant Schiff Immobiliens AG, Zug).
 3. **Nr. des Titels:** EH 11693
 4. **Saldo/Wert:** CHF 300'000
 5. **Ausgestellt am:** 23.07.1991
 6. **Auskündigungsfrist:** 30.11.2003
 7. **Bemerkungen:** ES 2002 490
 Kantonsgericht des Kantons Zug
 6301 Zug
 (00713930)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
 2. **Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandgläubiger Alois Buri, geb. 27. Dezember 1926, gest. 11. Mai 1997, von Dagmersellen LU, zugunsten der Schweizerischen Volksbank (heute CREDIT SUISSE)
 3. **Lastend auf:** dem Grundstück Hauptbuchblatt 2705/Seebach (Stockwerkeigentum, 7/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Hauptbuchblatt 2543/Seebach, Kat. Nr. 5702, Käshaldenstr. 29, 8052 Zürich), an zweiter Pfandstelle; heutiger Pfandgläubiger: Johannes Kunz, geb. 8. Mai 1952, von Niederglatz ZH und Neerach ZH, wohnhaft im Isengrind 11/52, 8046 Zürich.
 4. **Nr. des Titels:** Beleg 557
 5. **Saldo/Wert:** CHF 43'000
 6. **Ausgestellt am:** 04.12.1974
 7. **Auskündigungsfrist:** 31.10.2003
 8. **Bemerkungen:** ES020123
 Bezirksgericht Zürich
 8004 Zürich
 (00713948)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédules hypothécaires**
- Grevaunt:** l'immeuble feuillet no 88 du ban de Fontenais, propriété de Pascal et Régine Raval-Silbermagel:
 - 1er rang: CHF 34'000.-, taux 7%, cédule hypothécaire nominative, inscrite le 9 mars 1954, à P.J. 11g/4815
 - 2e rang: CHF 15'000.-, taux 6%, cédule hypothécaire nominative, inscrite le 23 décembre 1970, à P.J. 11g/4120
 - 3e rang: CHF 51'000.-, taux 8%, cédule hypothécaire nominative, inscrite le 7 mai 1975, à P.J. 1975/1016
- Expiration de l'échéance:** 31.10.2003
- Remarques:** CIV/1631/2002 - pg/mf
Tribunal de première instance Juge civil du Jura
2900 Porrentruy 2
(00713952)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lautend auf:** UBS AG
- Lastend auf:** Parzelle Nr. 30 Grundbuch Niederdorf und Parzelle Nr. 333 Grundbuch Oberdorf, im 1. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg 11454
- Saldo/Wert:** CHF 300'000
- Ausgestellt am:** 08.11.1984
- Auskündungsfrist:** 31.10.2003
- Bemerkungen:** 48-02/883 (D 352)
Kantonsgesicht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal
(00713954)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Magden Nr. 2052, im 2. Range mit Nachrückungsrecht, Maximalzinsfuß 9%; Schuldner: Scherrer Edouard Edmond, 1918, von Basel, in Magden
(00026087)

- Saldo/Wert:** CHF 15'000
- Ausgestellt am:** 12.01.1981
- Auskündungsfrist:** 28.10.2003
- Bemerkungen:** SU02-536/bo
Gerichtspräsidium Rheinfelden
4310 Rheinfelden
(00713958)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel Innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lautend auf:** Kaufmann Walter, 1932, von Mauensee, in Möhlin
- Lastend auf:** GB Möhlin Nr. 1675, Parz. 1982, im 2. Rang
- Saldo/Wert:** CHF 20'000
- Ausgestellt am:** 29.01.1964
- Auskündungsfrist:** 28.10.2003
- Bemerkungen:** SU02-540/bo
Gerichtspräsidium Rheinfelden
4310 Rheinfelden
(00713960)

Kraftloserklärung

Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Sparheft**
- Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
- Nr. des Titels:** 0887-854732-70
- Saldo/Wert:** CHF 55'486.15
- Ausgestellt am:** 05.04.2002
- Bemerkungen:** SU.2002.50408
Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau
(00026087)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Sparheft**
- Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
- Nr. des Titels:** 0887-678476-10 (alle Nr. 45 70564.5)
- Saldo/Wert:** CHF 62'905.55
- Ausgestellt am:** 18.04.2002
- Bemerkungen:** SU.2002.50411
Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau
(00026091)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Seon Nr. 1184, Parzellen-Nr. 1091, Plan 27, Maximalzinsfuß 7%, im 2. Rang; Schuldner: Hännli-Lischer Lilli, geboren 1919, wohnhaft gewesen in Seon und Hännli Rudolf, geboren 1913, wohnhaft gewesen in Seon, mit solidarischer Mischschuldnerschaft
- Saldo/Wert:** CHF 20'000
- Ausgestellt am:** 05.01.1970
Gerichtspräsidium Lenzburg
5600 Lenzburg
(00711788)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Schafisheim Nr. 842, Plan 21, Maximalzinsfuß 6%, im 1. Rang
- Saldo/Wert:** CHF 28'000
- Ausgestellt am:** 12.05.1954
Gerichtspräsidium Lenzburg
5600 Lenzburg
(00711792)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficienza dello stesso.

- Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
- gravante su:** la part. n. 872 RFD di Carona, in II. rango (documento giustificativo)
- No. del titolo:** 15112
- Saldo / Valore:** CHF 110'000
- rilasciato il:** 01.07.1977
- Osservazioni:** CN.2001.00032
Pretura di Lugano
6900 Lugano
(00711814)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficienza dello stesso.

- Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
- gravante su:** la part. n. 205 RFD di Melide:
 - a) di CHF 6'000.- in II. grado (d.g. 6480 dell'8.9.1964)
 - b) di CHF 40'000.- in IV. grado (d.g. 1199 del 7.2.1972)
- Osservazioni:** CN.2001.00023
Pretura di Lugano
6900 Lugano
(00711820)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Grundbuchblatt 3647 und 3750, Grundstücke in 8105 Regensdorf (Loowiesenstrasse), an 2. Pfandstelle:
 - a) CHF 27'000.- b) CHF 145'000.-
- Ausgestellt am:** 18.12.1975
- Bemerkungen:** Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen ab Publikation schriftlich, im Doppel und unter Beilage des Entscheides beim Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, eingereicht werden. In der Rekurschrift sind die Rekursanträge zu stellen und zu begründen (§ 272 ZPO). ES010033/PUBL2
Bezirksgericht Dielsdorf
8157 Dielsdorf
(00711930)

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

- 1.4 *Art des Auftraggebers:* Kanton.
1.5 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren
1.6 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
2.1 *Art des Lieferauftrages:* Kauf
2.2 *Projekttitel der Beschaffung:*
Migration Netzwerkbackbone
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 3240000
2.4 *Detaillierter Produktbeschreibung:* Lieferung, Installation, Konfiguration und Wartung eines neuen LAN/MAN Backbones für die Staatskanzlei Aargau. Die Komponenten werden parallel zum bestehenden Netzwerk aufgebaut und schrittweise in Betrieb genommen. Das Konzept basiert auf einem redundanten Gigabit Backbone verteilt auf 8 Standorte und dem redundanten Anschluss der zentralen Serverfarm.
2.5 *Teilangebote zugelassen:* Nein
2.6 *Liefertermin:*
Die Realisierung erfolgt in 2 Etappen mit Projektbeginn Frühjahr 2003 und dem Projektende Dezember 2004.
3. **Bedingungen**
3.1 *Bietergemeinschaften:* nicht zulässig
3.2 *Eignungskriterien:* gemäss Präqualifikationsunterlagen
3.3 *Geforderte Nachweise:* gemäss Präqualifikationsunterlagen
3.4 *Selektionskriterien:*
Unternehmensbewertung (30%)
Dienstleistungsangebot/Know-how (50%)
technischer Lösungsansatz (20%)
3.5 *Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 29.11.2002
3.6 *Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:* 06.12.2002
3.7 *Sprachen für Teilnahmeanträge:* Deutsch
4. **Andere Informationen**
4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
(00713604)

1. **Pouvoir adjudicateur**
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Staatskanzlei Aargau, Abteilung Informatik
Stichwort "Backbonemigration"
Obere Vorstadt 40
5001 Aarau / CH
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Staatskanzlei Aargau, Abteilung Informatik
Stichwort "Backbonemigration"
Obere Vorstadt 40
5001 Aarau / CH
1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure sélective
1.5 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. *Description détaillée des produits:* Livraison, installation, configuration et entretien d'un nouveau réseau local Backbone pour la Staatskanzlei Aargau. Les composants seront installés parallèlement au réseau existant et mises en service progressivement. Le concept s'appuie sur un Gigabit Backbone redondant, distribué sur 8 emplacements et le raccordement redondant de du serveur central.
3. *Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:* 06.12.2002
(le cachet de la poste fait foi)
(00713646)

Vergabene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Kantone Cantons Cantoni

1. **Auftraggeberin**
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Beschaffungsgemeinschaft Projekt SEP, per Adresse Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern
Jürg Wägli, Projektleiter SEP
Rathausgasse 1
3011 Bern / CH

- 1.2 *Art des Auftraggebers:* Kanton
1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Projekt SEP - System zur Erfassung der Pflegeleistungen
2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30243000
3. **Verfahren**
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
Boxler Informatik AG
Industriestrasse 30
8302 Kloten / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 1'593'625.95 CHF bis 4'409'000.00 CHF
3.5 *Begründung des Zuschlagenscheides:* Wirtschaftlich günstigstes Angebot, Artikel XV WTO-Übereinkommen, Artikel 12 Litera f SubV des Kantons Bern.
4. **Sonstige Informationen:**
4.1 *Datum des Zuschlags:* 25.08.2002
4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* 8
4.3 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung beim Verwaltungsgericht des Kantons Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheids und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
(00711938)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeberin**
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Projektmanagement Deutschschweiz
Holzkofenweg 36
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 322 84 06
1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
1.3 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
METAS Sanierung und ErweiterungInnenentwürfen aus Metall
2.2 *Nr. BKP:* 272.0
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45421114
3. **Verfahren**
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
Minder und Zysset AG
Gewerbeweg 2
3662 Seftigen / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 116'427.00 CHF bis 146'752.00 CHF
4. **Sonstige Informationen:**
4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 197 vom 11.10.2001
Für Projekt Metas, Lindenweg 50, 3084 Wabern
4.2 *Datum des Zuschlags:* 14.10.2002
4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
(00026053)

Vergabene Aufträge nicht der WTO unterstellt
Ordres attribués non soumis à l'OMC
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Diverse Divers Diversi

1. **Auftraggeberin**
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Schweizerische Bundesbahnen SBB
Div. Personenverkehr, GB Rollmaterial Service
Hr. A. Hunziker
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Telefon 0512 20 26 84/Fax 0512 20 34 39
1.2 *Art des Auftraggebers:* Andere
1.3 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Nahverkehrszüge
2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 35200000
3. **Verfahren**
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
Stadler Fahrzeuge AG
Bahnhofplatz
9565 Bussnang / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 300'000'000.00 CHF bis 350'000'000.00 CHF
3.5 *Begründung des Zuschlagenscheides:* Beste Erfüllung der Zuschlagskriterien welche in den Ausschreibungsunterlagen publiziert wurden.
4. **Sonstige Informationen:**
4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 234 vom 03.12.2001
Für Projekt Beschaffung neuer Nahverkehrszüge
4.2 *Datum des Zuschlags:* 26.09.2002
4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter BoEB / VoEB fällt, betrifft, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
(00025575)

1. **Pouvoir adjudicateur**
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Chemins de fer fédéraux suisses CFF
Division Voyageurs
Hr. A. Hunziker
Mittelstrasse 43
3000 Bern 65 / CH
Téléphone 0512 20 26 84/Fax 0512 20 34 39
1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Autres
1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure sélective
1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
2.1 *Titre du projet du marché:*
Rames automotrices régionales
2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*
35200000
3. **Procédure**
3.1 *Critères d'adjudication:*
sans indication
3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*
Stadler Fahrzeuge AG
Bahnhofplatz
9565 Bussnang / CH

1. **Auftraggeberin**
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
SBB AG, Infrastruktur Anlagen-Management Filiale Ost, Trassenbau Kasernenstrasse 95/97
8021 Zürich / CH
1.2 *Art des Auftraggebers:* Andere
1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Mühlhorn - Weesen, Kerenzerberg tunnel; Tiefbauarbeiten zur Selbstrettung aus Tunnel
2.2 *Nr. BKP:*
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
3. **Verfahren**
3.1 *Vergabekriterien:*
- gemäss Ausschreibung
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
Ing. Greuter AG
Langmattstrasse 8
8182 Hochfelden / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 293'835.00 CHF bis 408'324.50 CHF
3.5 *Begründung des Zuschlagenscheides:* wirtschaftlich günstigstes Angebot
4. **Sonstige Informationen:**
4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 143 vom 26.07.2002
Für Projekt Kerenzerberg tunnel: Selbstrettung aus Tunnel
4.2 *Datum des Zuschlags:* 29.10.2002
4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoEB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.
(00026011)

- 3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
3.4 *Indication sur le prix:* Fourchette de prix 300'000'000.00 CHF jusqu'à 350'000'000.00 CHF
3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* Meilleur respect des critères d'adjudications publiés dans les documents de la soumission.
4. **Autres informations:**
4.1 *Autres indications:* Appel d'offres dans la FOSC n° 234 du 03.12.2001
Pour le projet Achat de nouvelles rames automotrices régionales
4.2 *Date de l'adjudication:* 26.09.2002
4.3 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
4.4 *Indication des voies de recours:* Dans la mesure où le marché dépasse la valeur seuil (art. 2a al. 3 OMP), où il s'agit d'une activité au sens de l'article 1bis al. 2 b OMP et où il s'agit de prestations relevant du champ d'application de la LMP / OMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y sont joints une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.
(00025983)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Diverse Divers Diversi

1. **Auftraggeberin**
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
SBB AG, Infrastruktur Anlagen-Management Filiale Ost, Trassenbau Kasernenstrasse 95/97
8021 Zürich / CH
1.2 *Art des Auftraggebers:* Andere
1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Mühlhorn - Weesen, Kerenzerberg tunnel; Tiefbauarbeiten zur Selbstrettung aus Tunnel
2.2 *Nr. BKP:*
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
3. **Verfahren**
3.1 *Vergabekriterien:*
- gemäss Ausschreibung
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
Ing. Greuter AG
Langmattstrasse 8
8182 Hochfelden / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 293'835.00 CHF bis 408'324.50 CHF
3.5 *Begründung des Zuschlagenscheides:* wirtschaftlich günstigstes Angebot
4. **Sonstige Informationen:**
4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 143 vom 26.07.2002
Für Projekt Kerenzerberg tunnel: Selbstrettung aus Tunnel
4.2 *Datum des Zuschlags:* 29.10.2002
4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoEB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.
(00026011)

Im Interesse des Liquidators

sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Verlängerungen Prolongations Proroghe

(111) ■ **P-317574** - (540) **TRI-CARB** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 27.03.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2002

(111) ■ **P-317946** - (540) **SANAMIL** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.04.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2002

(111) ■ **P-317947** - (540) **CALOMIL** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.04.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2002

(111) ■ **P-318997** - (540) **SYSTEMTEXT RUTSCHI** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 10.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2002

(111) ■ **P-320127** - (540) **MOMA** - Prolongation. - Protection à partir du: 08.12.2002 - (580) *Enregistré le:* 15.10.2002

(111) ■ **P-320888** - (540) **PERFECTA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.02.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2002

(111) ■ **P-321010** - Prolongation. - Protection à partir du: 10.06.2002 - (580) *Enregistré le:* 15.10.2002

(111) ■ **P-322247** - Prolongation. - Protection à partir du: 19.11.2002 - (580) *Enregistré le:* 15.10.2002

(111) ■ **P-322248** - Prolongation. - Protection à partir du: 19.11.2002 - (580) *Enregistré le:* 15.10.2002

(111) ■ **P-322249** - Prolongation. - Protection à partir du: 19.11.2002 - (580) *Enregistré le:* 15.10.2002

(111) ■ **P-322736** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 05.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2002

(111) ■ **P-323975** - Prolongation. - Protection à partir du: 21.10.2002 - (580) *Enregistré le:* 15.10.2002

(111) ■ **P-411933** - (540) **PRO VITA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 30.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.10.2002

Vollständige oder teilweise Löschungen auf Antrag des/der Inhabers/ Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire Cancellazioni totali o parziali su richiesta del titolare

(111) ■ **377691**
(540) **ETIZEM** - Radiation sur requête du titulaire.
(580) *Enregistré le:* 11.10.2002

(111) ■ **487291**
(540) **HELMUT LANG SKIN** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 15.09.2002

(111) ■ **490402**
(540) **TEMENOS e-MERGE** - Radiation sur requête du titulaire.
(580) *Enregistré le:* 09.10.2002

(111) ■ **491711**
(540) **PERMA FOCUS** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 09.10.2002

(111) ■ **499922**
Radiation partielle - Nouvelle
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Produits pharmaceutiques et hygiéniques, à l'exception des produits pharmaceutiques et hygiéniques destinés aux animaux.
Rectification.
(580) *Enregistré le:* 23.09.2002

(111) ■ **501601**
(540) **BERNE 2010** - Radiation sur requête du titulaire.
(580) *Enregistré le:* 07.10.2002

(111) ■ **501620**
(540) **EXERA** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 07.10.2002

(111) ■ **502670**
(540) **MONTAGNARD** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 11.10.2002

Vollständige und teilweise Widerrufe sowie Löschungen aufgrund richterlichen Urteils Révocations totales et partielles, et radiations en raison d'un jugement Revocazioni totali o parziali dovute ad una sentenza del tribunale

(111) ■ **473368**
(540) **MEDIAMAX** - Teilweiser Widerruf - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

42 Dienstleistungen eines Computergrafikers.
Teilweiser Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerspruchsverfahren Nr. 4548 + 4549/2000 vom 6. Mai 2002.
(580) *Eingetragen am:* 06.05.2002

(111) ■ **474267**
Teilweiser Widerruf - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Werbung mittels elektronischer Kommunikationsnetze, insbesondere mittels globaler Computernetzwerke (Internet).
38 Telekommunikation; Verbreitung von Informationen mittels elektronischer Kommunikationsnetze, Zurverfügungstellen von Informationen mittels elektronischer Kommunikationsnetze.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Wartung von Computersoftware.

Teilweiser Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerspruchsverfahren Nr. 4593/2000 vom 30. Mai 2002
(580) *Eingetragen am:* 30.05.2002

(111) ■ **482355**
Révocation.
Révocation totale selon la décision dans la procédure d'opposition no 5088/2001 du 13 juin 2002.
(580) *Enregistré le:* 13.06.2002

Berichtigungen Rectifications Retifiche

(111) ■ **495204**
(540) **AIRPASS** - Berichtigung;

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Kunststoffolien für Packung.
17 Waren aus Kunststoffen, für Dichtung, und Isolation.
27 Tapeten aus Kunststoff.
37 Bauwesen, Installationsarbeiten.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 28.02.2002

(111) ■ **502028**
(540) **SKYTEC** - Berichtigung;
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 (Sende-) Empfänger; (beispielte) Datenträger; Disketten; Misch- und Steuergeräte; elektronische Rechenmaschinen; elektronische Lötkolben; Radiosender und -empfänger; Sender für elektronische Signale; Geräte zum Aufzeichnen, Empfangen und Reproduzieren von Bild und Ton; Frequenzsensoren (Scanner); Spannungsumwandler; magnetische Datenträger; CD; vielseitig anwendbare Disketten; Floppy-Disketten; Kassetten; Telefonapparate; Telefonzentralen; Notfall- und Alarmzentralen; Kabel; Kommutatoren; Mikrophone; Lautsprecher; Verstärker; CD-Spieler; CD-Aufzeichnungsgeräte; DVD-Anlagen; DVD-Aufzeichnungsgeräte; Ton- und Video-Aufzeichnungs- und -Wiedergabegeräte; Navigationsgeräte; Computer; Computerprogramme (aufgezeichnet); Batterien und Ladegeräte für Batterien; Fernsehgeräte; Zeitaufzeichnungsgeräte; Computermäuse; Computertastatur; elektronisches Telemeter; drahtlose Niederfrequenzmikrofone für den professionellen Gebrauch, drahtlose Niederfrequenzlautsprecheranlagen für privaten Gebrauch, drahtlose Niederfrequenzanlagen für Ton- und Video-Aufzeichnungen und -Wiedergabe für den privaten Gebrauch; Verbindungskabel; UTP/STP-Anschlüsse, D- und Sub-D-Anschlüsse; Drucker; Monitor und Tastaturschalter; digitale und analoge Vielfachmessgeräte; Klammernmessgeräte; Batterietestgeräte; Messgeräte für Licht- und Lautstärke.

11 Beleuchtungsgeräte einschliesslich Disco-Beleuchtung; spezielle Beleuchtungseffekte; Lasereffekte; Lampen für die vorerwähnten Waren; Zubehör für die vorerwähnten Beleuchtungsgeräte und Beleuchtungseffekte soweit in Klasse 11 enthalten; Rauchmaschinen.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 13.08.2002

(111) ■ **502766**
Berichtigung;
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Computer Software, Computer Peripherie und Software zum Zweck der elektronischen Übermittlung von Mitteilungen, Bildern, Sprache, Ton, Dokumenten und Daten über globale Computernetzwerke (Internet); Computer, Computerprogramme; Computer Software zum Gebrauch mit lokalen Computernetzwerken, geschlossenen Computernetzwerken (Intranet) und/oder globalen Computernetzwerken (Internet) nämlich zum Suchen, Zusammenstellen, Ordnen und Organisieren von Informationen und sowohl zum Verschaffen von Sicherheit für Kommunikation und E-Mails als auch zur Erleichterung der Arbeitsgruppenkommunikation; Computer Software zum Suchen, Zusammenstellen, Ordnen und Organisieren von Informationen auf individuellen Arbeitsstationen oder Personalcomputern; Software datenträger, maschinell lesbare Datenträger und Datenspeicher, beides bespielt mit Programmen jeglicher Art; Telekommunikationssoftware; Computer Software zur Entwicklung und zur Ausführung interaktiver Computeranwendungen; Computer Software zur Einbettung von interaktiven Computeranwendungen

und Real-Zeit Daten in analoge oder digitale Übermittlungen; Computer Software zur Erleichterung analoger und digitaler Übermittlungen; herunterladbare elektronische Veröffentlichungen.

16 Druckereierzeugnisse wie Karten, Lochstreifen- und Computerdendroskopen, Bücher und Handbücher im Zusammenhang mit Datenverarbeitung, Drucksachen, Prospekte, Broschüren, Kataloge, Instruktionsblätter, Werbematerial und Preislisten; Ordner zum Verwalten von Informationen, gedruckte Programme zum Gebrauch mit Computern, Computerprogrammierhandbücher, Datentabellen und -streifen, Schalldiagramme und -zeichnungen (Schalpläne); Drucksachen betreffend technischer Konsultation und Produktunterstützung auf dem Gebiete von Computer Software; Kataloge, Bücher und Handbücher betreffend Computer und Datenverarbeitung; Papierwaren, Drucksachen und gedruckte Publikationen; Gebrauchsanweisungen, Bücher, Flugshiften, Instruktions- und Lehrmaterial (ausgenommen Apparate) betreffend Computerdienstleistungen und Telekommunikation, insbesondere Aufnahme, Speichern und nachfolgende Übermittlung von Sprachmitteilungen über Telefone und Verschaffen von Zugriff auf Telekommunikationsverbindungen über globale Computernetzwerke (Internet), insbesondere Verschaffen von Zugriff zu globalen Computernetzwerken (Internet).
35 Beratung bei der Geschäftsführung und der Unternehmensverwaltung auf dem Gebiet der Geschäftsrichtungen und technischer Fragen zur Geschäftsführung und Unternehmensverwaltung; Werbung und Promotion für die Waren Dritter über globale Computernetzwerke (Internet), Büroarbeiten; Geschäftsorganisationsberatung auf dem Gebiet des E-Commerce; Zusammenstellen von Daten in Computerdatenbanken; Denkfabrikdienstleistungen auf dem Gebiet der Geschäftsführung und der Unternehmensverwaltung; Brainstormingdienstleistungen auf dem Gebiet der Geschäftsführung und der Unternehmensverwaltung; organisatorisches Projektmanagement im EDV-Bereich; Verwaltung von technischen Projekten im EDV-Bereich; Informationen und Beratung zu allen vorgenannten Dienstleistungen via globale Computernetzwerke (Internet); Zusammenstellung, Systematisierung und elektronische Speicherung von Mitteilungen, Daten und Dokumenten.

36 Online-Informationen in Bezug auf das Finanzwesen.
37 Installation und Wartung von Computer Hardware und von Kommunikationsapparaten; Informationen und Beratung zu allen vorgenannten Dienstleistungen via globale Computernetzwerke (Internet).
38 Elektronische Realzeitübermittlung von Mitteilungen; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet) und Telekommunikationsnetzwerken; Verschaffen des Zugriffs auf Datenbanken mit Text-, Grafik- und Multimediainformationen via elektronische, analoge und digitale Telekommunikationsnetze; Übermittlung von Mitteilungen, Informationen und Daten über Computernetzwerke; Datenkommunikationsdienstleistungen; Dienstleistungen zur Übermittlung, Zurverfügungstellung oder Anzeige von Informationen zum Geschäfts- oder Heimgebrauch von einer computergespeicherten Datenbank oder über globale Computernetzwerke (Internet); computerunterstützte Übermittlung von Mitteilungen und Bildern; Kommunikation über globale Computernetzwerke (Internet); elektronische Übertragung von Daten auf dem Gebiet des Detailhandels spezialisiert auf CD-Roms, Videos und Software; Informationen und Beratung zu allen vorgenannten Dienstleistungen via globale Computernetzwerke (Internet).
39 Nicht-elektronische Speicherung von Mitteilungen, Daten und Dokumenten.
41 Herausgaben von Online-Veröffentlichungen und Zurverfügungstellung von elektronischen Online-Publikationen; Informationen und Beratung zu allen vorgenannten Dienstleistungen via globale Computernetzwerke (Internet).
42 Wartung von Computerprogrammen; Systemanalysen; Softwareinstallationen und -aktualisierungen; Beratung zu den vorhergehenden Dienstleistungen; Erstellen von Computerprogrammen; Designdienstleistungen; Computerprogrammierungsdienstleistungen; Produktdesign und -entwicklung; Design, Darstellung und beauftragtes Verfassen von Texten zur Zusammenstellung von Web-Seiten auf globalen Computernetzwerken (Internet); Kreieren und Warten von Web-Seiten; Computer Software-design und Implementierung von Software benötigt für automatisierte Verwaltung von Verkauf über globale Computernetzwerke (Internet) für Dritte; Design und Entwicklung von Software für Internet Web-Seiten und Anwendungen; Aktualisierung von Computersoftware; Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen; Entwicklungs- und Recherchedienste bezüglich neuer Produkte für Dritte; technisches Projektmanagement im EDV-Bereich; Ingenieurdienstleistungen, technische Recherchen; technische Projektarbeiten; Recherche und Entwicklung von neuen Produkten; Beratung auf dem Gebiet der Computer Software, Computer Hardware, Computernetzwerken, Internetdienstleistungen und computerassistierten Recherchen; Erstellen und Design von Computerprogrammen bezüglich E-Commerce; Design von Web-Seiten; Vermietung und Wartung von Speicherplatz zur Benutzung als Websites für Dritte (Web Hosting); Vermieten von Zugriffszeit auf

eine elektronische Handelsplattform; Informationen und Beratung zu allen vorgenannten Dienstleistungen via globale Computernetzwerke (Internet).
44 Online-Informationen in Bezug auf die Gesundheitspflege.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 30.08.2002

(111) ■ **502885**
Berichtigung;
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Computer Software, Computer Peripherie und Software zum Zweck der elektronischen Übermittlung von Mitteilungen, Bildern, Sprache, Ton, Dokumenten und Daten über globale Computernetzwerke (Internet); Computer, Computerprogramme; Computer Software zum Gebrauch mit lokalen Computernetzwerken, geschlossenen Computernetzwerken (Intranet) und/oder globalen Computernetzwerken (Internet) nämlich zum Suchen, Zusammenstellen, Ordnen und Organisieren von Informationen und sowohl zum Verschaffen von Sicherheit für Kommunikation und E-Mails als auch zur Erleichterung der Arbeitsgruppenkommunikation; Computer Software zum Suchen, Zusammenstellen, Ordnen und Organisieren von Informationen auf individuellen Arbeitsstationen oder Personalcomputern; Software datenträger, maschinell lesbare Datenträger und Datenspeicher, beides bespielt mit Programmen jeglicher Art; Telekommunikationssoftware; Computer Software zur Entwicklung und zur Ausführung interaktiver Computeranwendungen; Computer Software zur Einbettung von interaktiven Computeranwendungen und Real-Zeit Daten in analoge oder digitale Übermittlungen; Computer Software zur Erleichterung analoger und digitaler Übermittlungen; herunterladbare elektronische Veröffentlichungen.

16 Druckereierzeugnisse wie Karten, Lochstreifen- und Computerdendroskopen, Bücher und Handbücher im Zusammenhang mit Datenverarbeitung, Drucksachen, Prospekte, Broschüren, Kataloge, Instruktionsblätter, Werbematerial und Preislisten; Ordner zum Verwalten von Informationen, gedruckte Programme zum Gebrauch mit Computern, Computerprogrammierhandbücher, Datentabellen und -streifen, Schalldiagramme und -zeichnungen (Schalpläne); Drucksachen betreffend technischer Konsultation und Produktunterstützung auf dem Gebiete von Computer Software; Kataloge, Bücher und Handbücher betreffend Computer und Datenverarbeitung; Papierwaren, Drucksachen und gedruckte Publikationen; Gebrauchsanweisungen, Bücher, Flugshiften, Instruktions- und Lehrmaterial (ausgenommen Apparate) betreffend Computerdienstleistungen und Telekommunikation, insbesondere Aufnahme, Speichern und nachfolgende Übermittlung von Sprachmitteilungen über Telefone und Verschaffen von Zugriff auf Telekommunikationsverbindungen über globale Computernetzwerke (Internet), insbesondere Verschaffen von Zugriff zu globalen Computernetzwerken (Internet).
35 Beratung bei der Geschäftsführung und der Unternehmensverwaltung auf dem Gebiet der Geschäftsrichtungen und technischer Fragen zur Geschäftsführung und Unternehmensverwaltung; Werbung und Promotion für die Waren Dritter über globale Computernetzwerke (Internet), Büroarbeiten; Geschäftsorganisationsberatung auf dem Gebiet des E-Commerce; Zusammenstellen von Daten in Computerdatenbanken; Denkfabrikdienstleistungen auf dem Gebiet der Geschäftsführung und der Unternehmensverwaltung; Brainstormingdienstleistungen auf dem Gebiet der Geschäftsführung und der Unternehmensverwaltung; organisatorisches Projektmanagement im EDV-Bereich; Verwaltung von technischen Projekten im EDV-Bereich; Informationen und Beratung zu allen vorgenannten Dienstleistungen via globale Computernetzwerke (Internet); Zusammenstellung, Systematisierung und elektronische Speicherung von Mitteilungen, Daten und Dokumenten.

36 Online-Informationen in Bezug auf das Finanzwesen.
37 Installation und Wartung von Computer Hardware und von Kommunikationsapparaten; Informationen und Beratung zu allen vorgenannten Dienstleistungen via globale Computernetzwerke (Internet).
38 Elektronische Realzeitübermittlung von Mitteilungen; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet) und Telekommunikationsnetzwerken; Verschaffen des Zugriffs auf Datenbanken mit Text-, Grafik- und Multimediainformationen via elektronische, analoge und digitale Telekommunikationsnetze; Übermittlung von Mitteilungen, Informationen und Daten über Computernetzwerke; Datenkommunikationsdienstleistungen; Dienstleistungen zur Übermittlung, Zurverfügungstellung oder Anzeige von Informationen zum Geschäfts- oder Heimgebrauch von einer computergespeicherten Datenbank oder über globale Computernetzwerke (Internet); computerunterstützte Übermittlung von Mitteilungen und Bildern; Kommunikation über globale Computernetzwerke (Internet); elektronische Übertragung von Daten auf dem Gebiet des Detailhandels spezialisiert auf CD-Roms, Videos und Software; Informationen und Beratung zu allen vorgenannten Dienstleistungen via globale Computernetzwerke (Internet).
39 Nicht-elektronische Speicherung von Mitteilungen, Daten und Dokumenten.

40 Online-Informationen in Bezug auf das Finanzwesen.
41 Installation und Wartung von Computer Hardware und von Kommunikationsapparaten; Informationen und Beratung zu allen vorgenannten Dienstleistungen via globale Computernetzwerke (Internet).
42 Elektronische Realzeitübermittlung von Mitteilungen; Verschaffen des Zugangs zu globalen Computernetzwerken (Internet) und Telekommunikationsnetzwerken; Verschaffen des Zugriffs auf Datenbanken mit Text-, Grafik- und Multimediainformationen via elektronische, analoge und digitale Telekommunikationsnetze; Übermittlung von Mitteilungen, Informationen und Daten über Computernetzwerke; Datenkommunikationsdienstleistungen; Dienstleistungen zur Übermittlung, Zurverfügungstellung oder Anzeige von Informationen zum Geschäfts- oder Heimgebrauch von einer computergespeicherten Datenbank oder über globale Computernetzwerke (Internet); computerunterstützte Übermittlung von Mitteilungen und Bildern; Kommunikation über globale Computernetzwerke (Internet); elektronische Übertragung von Daten auf dem Gebiet des Detailhandels spezialisiert auf CD-Roms, Videos und Software; Informationen und Beratung zu allen vorgenannten Dienstleistungen via globale Computernetzwerke (Internet).
43 Nicht-elektronische Speicherung von Mitteilungen, Daten und Dokumenten.

- 41 Herausgaben von Online-Veröffentlichungen und Zurverfügungstellung von elektronischen Online-Publikationen; Informations- und Beratung zu allen vorgenannten Dienstleistungen via globale Computernetzwerke (Internet).
- 42 Wartung von Computerprogrammen; Systemanalysen; Softwareinstallationen und -aktualisierungen; Beratung zu den vorhergehenden Dienstleistungen; Erstellen von Computerprogrammen; Designleistungen; Produktdesign und -entwicklung; Design, Darstellung und beauftragtes Verfassen von Texten zur Zusammenstellung von Web-Seiten auf globalen Computernetzwerken (Internet); Kreieren und Warten von Web-Seiten; Computer Software-Design und Implementierung von Software benötigt für automatisierte Verwaltung von Verkauf über globale Computernetzwerke (Internet) für Dritte; Design und Entwicklung von Software für Internet Web-Seiten und Anwendungen; Aktualisierung von Computersoftware; Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen; Entwicklungs- und Recherchedienste bezüglich neuer Produkte für Dritte; technisches Projektmanagement im EDV-Bereich; Ingenieurleistungen, technische Recherchen; technische Projektarbeiten; Recherche und Entwicklung von neuen Produkten; Beratung auf dem Gebiet der Computer Software, Computer Hardware, Computernetzwerken, Internetdienstleistungen und computerassistierten Recherchen; Erstellen und Design von Computerprogrammen bezüglich E-Commerce; Design von Web-Seiten; Vermietung und Wartung von Speicherplatz zur Benutzung als Websites für Dritte (Web Hosting); Vermieten von Zugriffszeit auf eine elektronische Handelsplattform; Informationen und Beratung zu allen vorgenannten Dienstleistungen via globale Computernetzwerke (Internet).
- 44 Online-Informationen in Bezug auf die Gesundheitspflege. Berichtigung.
 (580) *Eingetragen am:* 04.09.2002
- (111) ■ **503133**
 (540) **IVB** - Berichtigung.
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Interaktive Telekommunikations- und Informationssysteme, bestehend aus Computer-Software und -Hardware zur Verarbeitung von Telefonanrufen und von Datentelekkommunikation über ein Kommunikationsnetzwerk, von interaktiver Stimmwideregabe-Kommunikation, der Entwicklung graphischer Fernsprechesen-Anwendungen, der eingehenden und ausgehenden Telefonrufverteilung und der gesteuerten Fernsprechesen-Dienstleistungen.
- 35 Wirtschaftsinformations-Dienstleistungen für interaktive Telekommunikations- und Informationssysteme Dritter.
- 38 Telekommunikations-Dienstleistungen, nämlich persönliche Telekommunikations-Dienstleistungen für die Verarbeitung von Telefonanrufen und Datenkommunikation über ein Kommunikationsnetzwerk, und interaktive Sprachausgabekommunikation.
- 42 Computersystem-Management und -Unterstützungsdienstleistungen betreffend interaktive Telekommunikations- und Informationssysteme für Dritte, nämlich Zurverfügungstellung von Management und Unterstützung von einem internen oder externen Standort aus zur Verarbeitung von Telefonanrufen und von Datentelekkommunikation über ein Kommunikationsnetzwerk, von interaktiver Stimmwideregabe-Kommunikation, der Entwicklung graphischer Fernsprechanwendungen, der eingehenden und ausgehenden Telefonrufverteilung und der gesteuerten Fernsprechesendienstleistungen.
 Berichtigung.
 (580) *Eingetragen am:* 12.09.2002
- (111) ■ **503210**
 (540) **SIDE SHOT** - Rectification:
 (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 9 Projecteurs, notamment projecteurs LCD, et parties, composants et accessoires de ces produits compris en classe 9. Rectification.
 (580) *Enregistré le:* 17.09.2002
- (111) ■ **503318**
 (540) **MYSTERY PARK** - Berichtigung:
 Die Wortmarke wird wie folgt berichtigt: MYSTERY PARK
 (580) *Eingetragen am:* 18.09.2002
- (111) ■ **503860**
 (540) **STRIS E+B** - Berichtigung.
 Die Wortmarke wird wie folgt berichtigt: Stris E+B
 (580) *Eingetragen am:* 09.10.2002

Tellwelse und vollständige Übertragungen
 Transfers totaux et partiels
 Trasmissioni totali e parziali

- (111) ■ **P-294495** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Similasan AG, Haus Similasan, 8916 Jölen - (740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern - (580) *Eingetragen am:* 27.09.2002
- (111) ■ **P-309959 442515** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* ALFA LAVAL INC., 4405 Cox Road, Suite 140, Glen Allen, VA 23060, US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Enregistré le:* 26.09.2002

- (111) ■ **P-318481** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Weimer Pharma GmbH, Im Steigerstü 30, 76437 Rastatt, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* Reto Nievergelt, via Cademario, 6934 Bioggio - (580) *Eingetragen am:* 09.10.2002
- (111) ■ **P-318997** - (540) **SYSTEMTEXT RUTSCHI** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Rutschi Zürich AG, Thurgauerstrasse 72, 8050 Zürich - (740) *Vertreter/in:* Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänntenos 14, 8126 Zumikon - (580) *Eingetragen am:* 11.10.2002
- (111) ■ **P-321124** - (540) **YALE** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* NMPH Oregon, Inc., 650 N.E. Holladay Street, Suite 1600, Portland, Oregon 97232, US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 06.09.2002
- (111) ■ **331066** - (540) **SAN-SPLINT** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Smith & Nephew Homecraft Limited, Shelley Close, Lowmoor Business Park, Kirby in Ashfield, Notts NG17 7ET, GB-Royaume-Uni - (740) *Mandataire:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Enregistré le:* 30.09.2002
- (111) ■ **332987 346150 346151** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Neopost Industrie SA, 113, rue Jean-Marie Naudin, 92220 Bangeux, FR-Frankreich - (740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner, Münsterstrasse 38, 3011 Bern - (580) *Eingetragen am:* 19.09.2002
- (111) ■ **345072** - Trasferimento a: - (730) *Titolare:* AR ARGENTINA SNC DI SIMONE PEDRAGLIO E AGENESI IVAN, Via Galvani 13, 20095 Cusano Milanino (Milano), IT-Italia - (580) *Registrato il:* 16.09.2002
- (111) ■ **371566** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Zewi und Bèbé-Jou AG, Knonaerstrasse 58, 6330 Cham - (580) *Eingetragen am:* 06.09.2002
- (111) ■ **382261** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Similasan AG, Haus Similasan, 8916 Jölen - (740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern - (580) *Eingetragen am:* 27.09.2002
- (111) ■ **422540 447164** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Knecht Holding AG, Hausenstrasse 65, 5210 Windisch - (580) *Eingetragen am:* 17.09.2002
- (111) ■ **424961 426562 435790** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Numico Financial Services S.A., 1, rue Pépinière, 1003 Lausanne - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 30.09.2002
- (111) ■ **432702** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Montessori Schule Zürich, Frau Regula Hörner, Scheuchzerstrasse 126, 8006 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 30.08.2002
- (111) ■ **437497 491410** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* AD Atici Management GmbH, Hechtliacker 50, 4053 Basel - (580) *Eingetragen am:* 19.09.2002
- (111) ■ **438291** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* HOLLYWOOD MANAGEMENT COMPANY, 9275 Peyton Lane, Wilsonville, Oregon 97070, US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* Kazarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Les Acacias - Rectification - (580) *Enregistré le:* 02.10.2002
- (111) ■ **438499** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Swissoring Spezialtiefbau AG, Siewerdstrasse 7, 8050 Zürich - (740) *Vertreter/in:* Meisser & Weinmann, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters - (580) *Eingetragen am:* 16.09.2002
- (111) ■ **447696 448872 450908 450909 450939** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Petrel Communication, 15, route des Jeunes Case postale 404, 1211 Genève 24 - (730) *Titulaire:* Cable & Wireless Global (Switzerland) Ltd, Hohlstrasse 536, 8048 Zürich - (580) *Enregistré le:* 05.07.2002
- (111) ■ **484861 495104 495112 495348** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* General Re Corporation, 695 East Main Street, Stamford (CT) 06904-2350, US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* Wenger Vieli Belser Rechtsanwälte, Mühllebachstrasse 38, 8034 Zürich - (580) *Enregistré le:* 26.09.2002
- (111) ■ **488279 488280 488281** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Neopost Industrie SA, 113, rue Jean-Marie Naudin, 92220 Bangeux, FR-Frankreich - (740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern - (580) *Eingetragen am:* 19.09.2002
- (111) ■ **488279 488280 488281** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Neopost Industrie SA, 113, rue Jean-Marie Naudin, 92220 Bangeux, FR-Frankreich - (740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner, Münsterstrasse 38, 3011 Bern - Berichtigung - (580) *Eingetragen am:* 19.09.2002
- (111) ■ **489149** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Arbeitsgemeinschaft, Liegenschaftsentwässerung SSV-VSA, Auf der Mauer 11, 8001 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 13.09.2002
- (111) ■ **493724** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Klaus Falke, Im Leierhans 23, 64404 Bickenbach, DE-Deutschland - (580) *Eingetragen am:* 19.09.2002
- (111) ■ **498683** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Arbeitsgemeinschaft, Liegenschaftsentwässerung SSV-VSA, Auf der Mauer 11, 8001 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.09.2002

Firmaänderungen
 Modifications de raison
 Modificazioni della ragione commerciale

- (111) ■ **348663 348664** - Nuova ragione sociale: - (730) *Titolare:* Pirelli Cavi S.p.A., Viale Sarca 222, Milano, IT-Italia - (580) *Registrato il:* 30.09.2002

- (111) ■ **348663 348664** - Nuova ragione sociale: - (730) *Titolare:* Pirelli Cavi e Sistemi S.p.A., Viale Sarca 222, Milano, IT-Italia - (580) *Registrato il:* 30.09.2002
- (111) ■ **382261** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Tnamun AG, Russenstrasse 12, 6340 Baar - (580) *Eingetragen am:* 27.09.2002
- (111) ■ **382437** - (540) **CONTINUUM** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Hoya Photonics, Inc., 3150 Central Expressway, Santa Clara, California 95051, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 01.10.2002
- (111) ■ **397606** - (540) **MERITT** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* TietoEnator Corporation, Kutojantie 10, 02630 Espoo, FI-Finnland - (580) *Eingetragen am:* 30.08.2002
- (111) ■ **428484 441444** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* ALTANA Consumer Health GmbH, Barkoppelpweg 66, 22145 Hamburg, DE-Deutschland - (580) *Eingetragen am:* 02.10.2002
- (111) ■ **485069 485650** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Amcor Flexibles Schüpac AG, Kirchbergstrasse 168 - 170, 3401 Burgdorf - (580) *Eingetragen am:* 30.09.2002
- (111) ■ **490736 490737** - Nuova ragione sociale: - (730) *Titolare:* Cynovad Inc., 9710 TransCanada Highway, Ville Saint-Laurent (Quebec H4S 1V9), CA-Canada - (580) *Registrato il:* 30.09.2002
- (111) ■ **501556** - (540) **YUM BRANDS** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* YUM! Brands, Inc., a North Carolina corporation, 1441 Gardiner Lane, Louisville, Kentucky, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 01.10.2002

Firma- und Adressänderungen
 Modifications de raison et changements d'adresse
 Modificazioni della ragione commerciale e dell'indirizzo

- (111) ■ **442867 442912** - Nouvelle raison sociale et adresse: - (730) *Titulaire:* Chubb International Holdings Limited, Cleveland House, 33 King Street, London SW1Y 6RJ, GB-Royaume-Uni - (580) *Enregistré le:* 01.10.2002

Sitzverlegungen
 Transfers de siège
 Trasferimenti di sede

- (111) ■ **P-307942** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* Commerz AG, Vaduz, Austrasse 15, 9490 Vaduz, LI-Liechtenstein - (580) *Eingetragen am:* 19.09.2002
- (111) ■ **P-322247 P-322248 P-322249** - Nouveau siège social: - (730) *Titulaire:* Walham International S.A., 16b, Champs-Montants, 2074 Marin-Epagnier - (580) *Enregistré le:* 14.08.2002
- (111) ■ **424961 426562 435790** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* Scotia Holdings plc, Scotia House, Castle Business Park, Stirling FK9 4TZ, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am:* 30.09.2002

Adressänderungen
 Changements d'adresse
 Cambiamenti d'indirizzo

- (111) ■ **P-308931** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Debex AG c/o Debex Suisse AG, Fischergasse 3, 6362 Starisdorf - (580) *Eingetragen am:* 28.08.2002
- (111) ■ **389211** - (540) **THERMAFIL** - Nouvelle adresse: - (730) *Titulaire:* Tulsa Dental Products, Inc., 5100 East Skelly Drive, Suite 300, Tulsa (OK 74135), US-Etats-Unis d'Amérique - (580) *Enregistré le:* 02.10.2002
- (111) ■ **459592** - (540) **PEPPERCARD MYRTA FINK** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Myrta Fink, Helvetiestrasse 27, 4106 Therwil - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002
- (111) ■ **473013** - (540) **KIRCOM** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Werner Naf, Talstrasse 34, 8214 Gächlingen - (580) *Eingetragen am:* 20.08.2002

Vertreterlösungen
 Radiations de mandataire
 Cancellazioni di mandatiari

- (111) ■ **481844 481846 487533 487534** - Vertreterlösung: - (740) *Vertreter/in:* Maurer Law Offices, Zollikerstrasse 20 Postfach 1411, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 11.09.2002

Vertreteränderungen
 Modifications de mandataire
 Modificazioni di mandatiari

- (111) ■ **P-272318 P-272719 P-275985 P-299030 393448 394296 406260 408657** - Neue/r: - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 01.10.2002
- (111) ■ **437700 439082** - Neue/r: - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.10.2002
- (111) ■ **442867 442912** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandataire:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters - (580) *Enregistré le:* 01.10.2002

www.ig.ch

Infoservice
 Service d'information
 Servizio d'informazioni

■ Aussenhandelsstatistik der Schweiz

Ref.	Publikationen und Datenlieferungen Preisliste ab 1. Januar 2003	Schweiz CHF *	Ausland CHF
1	Pressebericht Monatlich erscheinender Bericht mit den monatlichen und vierteljährlichen Hauptergebnissen des schweizerischen Aussenhandels.	26.00	25.00
2	Statistik nach Waren und Ländern (ISSN 1424 - 9197) Diese Statistik stellt die Ein- und Ausfuhr dar, in Menge und Wert, gegliedert nach den 8-stelligen Positionen des schweizerischen Zolltarifs und den Erzeugungs- und Bestimmungsändern sowie die Aussenhandelsindizes. Sie erscheint viermal im Jahr und enthält die Ergebnisse des 1. Quartals, des 1. Semesters, des Dreivierteljahres und des Jahres. - Einzelleistung (1. Quartal, 1. Semester, Dreivierteljahr oder Jahr) - Jahresabonnement (Jahresergebnisse) - Jahresabonnement (4 Ausgaben jährlich)	70.40 70.40 180.00	80.00 80.00 200.00
3	Statistik nach Ländern und Waren (ISSN 1424 - 9200) Diese Statistik stellt die Ein- und Ausfuhr dar, in Menge und Wert, gegliedert nach den Ländern und den 4-stelligen Tarifnummern des Harmonisierten Systems. - Einzelleistung - Jahresabonnement	70.40 70.40	80.00 80.00
4	Jahresbericht (ISSN 1421 - 9468) Aussenhandel nach Wirtschaftszweigen und Ländern. Jahreskommentar und Analysen, Tabellen, Grafiken.	29.60	34.00
5	CD-ROM Monatsstatistik (ISSN 1422 - 9293) Monatliche Ein- und Ausfuhr (auch kumuliert) in Menge und Wert nach den 2-, 4-, 6- und 8-stelligen Nummern des schweizerischen Zolltarifs und Ländern gegliedert, mit integriertem Selektions- und Auswertungsprogramm. - Einzelleistung - Jahresabonnement	60.00 360.00	70.00 420.00
6	Statistik nach Waren und Ländern (4 Ausgaben jährlich) mit 4 CD-ROM Monatsstatistik (Referenzen 2 + 5) Dieses Produkt kann nur im Jahresabonnement bezogen werden.	300.00	340.00
7	CD-ROM nach Bereich Monatliche Ein- und Ausfuhr in Menge und Wert nach folgenden Bereichen: Land, Tarifnummer, Warenart, Verwendungszweck, CTCTI, Verkehrszeit und Index. Die CD-ROM enthält Rohdaten, ohne Auswahl- oder Aufbereitungsprogramm. Integriert sind auch die Stammdaten (Länderverzeichnis, Ländergruppen- und Warenverzeichnisse mit ihren entsprechenden Kodierungen). Jahresabonnement - Monatsergebnisse - Jahresergebnisse Einzelleistung - Monats- oder Jahresergebnisse Stammdaten Länderverzeichnis, Ländergruppen- und Warenverzeichnisse mit ihren entsprechenden Kodierungen, ohne Ergebnisse.	360.00 60.00 80.00 40.00	420.00 70.00 90.00 45.00
8	SWISS-impex SWISS-impex ist die Datenbank des schweizerischen Aussenhandels. Mittels Internet-Verbindung haben die Benutzer einen 24-stündigen Zugriff in Echtzeit auf alle Statistikdaten des schweizerischen Aussenhandels seit dem Jahr 1988. Jahresabonnement - Erstanschluss - zusätzliche Anschlüsse	480.00 240.00	480.00 240.00

*Inkl. Mehrwertsteuer.

Bedingungen:
Die vorgenannten Preise enthalten die normalen Postgebühren. Wenn andere Versandarten gewünscht sind (Luftpost, Express, EMS, usw.), werden die Zusatzkosten separat verrechnet. Die Buchhandlungen erhalten 20% Rabatt auf die Artikel unter den Referenzen 2, 3 und 4.

Zahlung:
Auf Postkonto 30-704-6, mit Einzahlungsschein gemäss separat zugestellter Rechnung oder direkt auf Konto 1530-5-30-2 der schweizerischen Nationalbank (Swift: SNBZCH230A).

■ Statistique du commerce extérieur de la Suisse

Réf.	Publications et livraisons de données Liste des prix au 1 ^{er} janvier 2003	Suisse CHF *	Etranger CHF
1	Communiqué de presse Présentation mensuelle et trimestrielle des principaux résultats du commerce extérieur de la Suisse.	26.00	25.00
2	Statistique selon les marchandises et les pays (ISSN 1424 - 9197) Cette statistique répertorie les importations et les exportations selon les numéros à huit chiffres du tarif des douanes suisses, en quantité et en valeur, par pays de production et de destination, ainsi que les indices du commerce extérieur. Elle paraît quatre fois par année et recense les résultats du 1 ^{er} trimestre, du 1 ^{er} semestre, des trois quarts de l'année et de l'année. - commande isolée (1 ^{er} trimestre, 1 ^{er} semestre, trois quarts de l'année ou année) - abonnement annuel (résultats annuels) - abonnement annuel (4 publications par année)	70.40 70.40 180.00	80.00 80.00 200.00
3	Statistique selon les pays et les marchandises (ISSN 1424 - 9200) Cette statistique répertorie les importations et les exportations selon les pays et les numéros de tarif à quatre chiffres du Système harmonisé, en quantité et en valeur. - commande isolée - abonnement annuel	70.40 70.40	80.00 80.00
4	Rapport annuel (ISSN 1421 - 9468) Commerce extérieur par branches économiques et pays. Commentaires annuels et analyses, tableaux, graphiques.	29.60	34.00
5	CD-ROM Statistique mensuelle (ISSN 1422 - 9293) Importations et exportations mensuelles et mensuelles cumulées en quantité et en valeur selon les numéros à 2, 4, 6 et 8 chiffres du tarif des douanes suisses, ventilées par pays. Le support inclut un programme de sélection et de mise en forme des données. - commande isolée - abonnement annuel	60.00 360.00	70.00 420.00

Réf.	Publications et livraisons de données Liste des prix au 1 ^{er} janvier 2003	Suisse CHF *	Etranger CHF
6	Statistique selon les marchandises et les pays (4 publications par année) avec 4 CD-ROM statistique mensuelle (réf. 2 et 5) Ce produit est disponible uniquement sous forme d'abonnement annuel.	300.00	340.00
7	CD-ROM par domaine Importations et exportations mensuelles en quantité et en valeur selon les domaines suivants: pays, numéro de tarif, nature, emploi, CTCTI, moyens de transport et indice. Le support contient des données brutes, sans programme de sélection ou de mise en forme des données. Par contre, il intègre les métadonnées (répertoires de pays, de groupes de pays et de marchandises avec leurs codifications). Abonnement annuel - résultats mensuels - résultats annuels Commande isolée - résultats mensuels ou annuels Métadonnées Répertoires de pays, de groupes de pays et de marchandises avec leurs codifications, sans résultats.	360.00 60.00 80.00 40.00	420.00 70.00 90.00 45.00
8	SWISS-impex SWISS-impex est la banque de données de la statistique du commerce extérieur de la Suisse. Grâce à une liaison Internet, les utilisateurs accèdent en temps réel, 24 heures sur 24, à toutes les statistiques suisses relatives au commerce extérieur depuis 1988. Abonnement annuel - premier raccordement - raccordement supplémentaire	480.00 240.00	480.00 240.00

*Taxe sur la valeur ajoutée incluse.

Conditions:

Les prix ci-dessus incluent les taxes postales par courrier ordinaire. Si d'autres modes d'acheminement sont souhaités (par avion, express, EMS, etc.), les frais supplémentaires seront facturés séparément. Les librairies bénéficient d'un rabais de 20% sur les articles portant les numéros de référence 2, 3 et 4.

Paiement:

Sur le compte postal 30-704-6, au moyen du bulletin de versement annexé à la facture qui vous parviendra par courrier séparé, ou

directement sur le compte 1530-5-30-2 de la Banque nationale suisse (Swift: SNBZCH230A).

Commande:

Par écrit, par téléphone ou par fax à l'adresse suivante: Direction générale des douanes, Section statistique, Monbijoustrasse 40, CH-3003 Berne
Tél. 00 ++ (0)31 322 66 10 / Fax 00 ++ (0)31 323 39 27
ou sur Internet en composant l'adresse <http://www.zoll.admin.ch>. Cliquez ensuite sur «Commerce extérieur» et sur les produits qui vous intéressent à la rubrique «Diffusion de données». Une description détaillée des nos prestations ainsi qu'un formulaire de commande ou d'annonce électronique sont à votre disposition.

■ Statistica del commercio esterno della Svizzera

Rif.	Publicazioni e forniture di dati Elenco dei prezzi applicabili dal 1 ^o gennaio 2003	Svizzera CHF *	Estero CHF
1	Comunicato stampa Presentazione mensile e trimestrale dei principali risultati del commercio esterno della Svizzera.	26.00	25.00
2	Statistica secondo le merci e i paesi (ISSN 1424 - 9197) Tale statistica rileva le importazioni e le esportazioni secondo le voci di 8 cifre della tariffa doganale svizzera suddivise per quantità e valore, paese di produzione e di destinazione, nonché gli indici del commercio estero. Viene pubblicata quattro volte all'anno e censisce i risultati del 1 ^o trimestre, del 1 ^o semestre, dei tre quarti dell'anno e dell'anno. - singola ordinazione (1 ^o trimestre, 1 ^o semestre, tre quarti dell'anno o anno) - abbonamento annuale (risultati annuali) - abbonamento annuale (4 pubblicazioni all'anno)	70.40 70.40 180.00	80.00 80.00 200.00
3	Statistica secondo i paesi e le merci (ISSN 1424 - 9200) Tale statistica rileva le importazioni e le esportazioni in quantità e valore secondo i paesi e le voci di tariffa di quattro cifre del Sistema armonizzato. - singola ordinazione - abbonamento annuale	70.40 70.40	80.00 80.00
4	Rapporto annuale (ISSN 1421 - 9468) Commercio esterno secondo i settori economici e i paesi. Commento annuale e analisi, specchietti, grafici.	29.60	34.00
5	CD-ROM della statistica mensile (ISSN 1422 - 9293) Importazioni ed esportazioni mensili e mensili cumulate in quantità e valore secondo le voci di 2, 4, 6 e 8 cifre della tariffa doganale svizzera, suddivise per paese. Il supporto include un programma di selezione e di strutturazione dei dati. - singola ordinazione - abbonamento annuale	60.00 360.00	70.00 420.00
6	Statistica secondo le merci e i paesi (4 pubblicazioni all'anno) con 4 CD-ROM della statistica mensile (rif. 2 e 5) Ottenibile unicamente sottoscrivendo un abbonamento annuale.	300.00	340.00
7	CD-ROM per campo Importazioni ed esportazioni mensili in quantità e valore secondo i seguenti campi: paese, voce di tariffa, natura, impiego, CTCTI, mezzi di trasporto e indice. Il supporto contiene solamente i dati, senza il programma di selezione o di strutturazione dei dati. Esso comprende invece i metadati (repertori dei paesi, dei gruppi di paesi e delle merci con le rispettive codificazioni). Abbonamento annuale - risultati mensili - risultati annuali Ordinazione singola - risultati mensili o annuali Metadati: Repertori dei paesi, dei gruppi di paesi e delle merci con le rispettive codificazioni, senza risultati.	360.00 60.00 80.00 40.00	420.00 70.00 90.00 45.00
8	SWISS-impex SWISS-impex è la banca di dati della statistica del commercio esterno della Svizzera. Grazie a un collegamento Internet, gli utenti possono accedere in tempo reale, 24 ore su 24, a tutte le statistiche svizzere concernenti il commercio esterno a partire dal 1988. Abbonamento annuale - primo allacciamento - allacciamento supplementario	480.00 240.00	480.00 240.00

*Inclusa l'imposta sul valore aggiunto.

Condizioni:

I prezzi qui appresso includono le spese postali ordinarie. Le spese supplementari relative ad altri modi di spedizione (via aerea, express, EMS, ecc.) vengono fatturate separatamente. Le librerie fruiscono d'un sconto del 20% sugli articoli contrassegnati con i numeri di riferimento 2, 3 e 4.

Pagamento:

Sul conto postale 30-704-6, mediante la polizza di versamento allegata alla fattura che riceverete separatamente, o direttamente sul conto 1530-5-30-2 della Banca nazionale svizzera (Swift:

SNBZCH230A).

Ordinazione:

Per iscritto, per telefono o per fax al seguente indirizzo: Direzione generale delle dogane, Sezione Statistica, Monbijoustrasse 40, CH-3003 Berna
Tél. 00 ++ (0)31 322 66 10 / Fax 00 ++ (0)31 323 39 27
oppure su Internet all'indirizzo <http://www.dogana.admin.ch>. Cliccate quindi su «Commercio esterno» e sui prodotti che vi interessano nella rubrica «Diffusione di dati». Sono a vostra disposizione una descrizione particolareggiata delle nostre prestazioni nonché un modulo d'ordinazione o di annuncio elettronico.

Daniso Investment AG, Davos

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

der Daniso Investment AG, Davos, vom 2. Dezember 2002, 11.00 Uhr, im Büro Rechtsanwalt Dr. Peter von Planta, Dufourstrasse 32, 8008 Zürich.

Einziges Traktandum: Auflösung der Gesellschaft.

7260 Davos Dorf, 28. Oktober 2002

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident:
Dr. Peter von Planta

209403

LAGERHÄUSER DER CENTRALSCHWEIZ, Buchs

Dividendenzahlung 2001/2002

Die Generalversammlung vom 1. November 2002 hat eine Dividende von Fr. 140.- pro Aktie beschlossen.

Dividendencoupon Nr. 29 wird, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 91.- am Sitz der Verwaltung in Buchs AG sowie bei allen Aarauer Platzbanken eingelöst.

Buchs, 4. November 2002

LAGERHÄUSER DER CENTRALSCHWEIZ
Der Verwaltungsrat

207301

HELI-TV SA, Lodrino

Avviso di convocazione

L'assemblea generale ordinaria della ditta HELI-TV SA, Lodrino, è convocata per mercoledì 27 novembre 2002, alle ore 17.30, presso la sede della società a Lodrino, con il seguente ordine del giorno:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti annuali 2001
2. Rapporto dell'Ufficio di revisione
3. Approvazione dei conti; proposta: l'utile viene riportato a nuovo
4. Scarico all'amministrazione
5. Eventuali

Il bilancio, il conto perdite e profitti e la relazione dei revisori sono depositati a partire dal 6 novembre 2002 presso la sede della società a Lodrino.

Lodrino, 24 ottobre 2002

HELI-TV SA, Lodrino
l'amministratore unico
Giovanni Frapoli

209637

SA Agricola Ticinese, Bellinzona

Avviso di convocazione

Le Signore e i Signori azionisti della SA Agricola Ticinese, Bellinzona, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

di giovedì 28 novembre 2002, alle ore 10.30, presso la sede della società in viale Guisan (primo piano), con il seguente ordine del giorno:

1. Verbale dell'assemblea del 11 settembre 2001
2. Relazione del consiglio di amministrazione sul conto annuale per l'esercizio 2001
3. Relazione dell'Ufficio di revisione
4. Approvazione del conto annuale al 31 dicembre 2001 e decisione in merito alla proposta del consiglio di amministrazione di riportare a nuovo l'utile d'esercizio
5. Nomine statutarie
6. Eventuali

Per l'intervento all'assemblea è necessario presentare almeno una azione della società, oppure una dichiarazione bancaria o notarile che certifichi il possesso o il diritto di rappresentanza di una o più azioni.

Il conto annuale e la relazione dei revisori sono ostensibili presso lo Studio fiduciario Fernanda Loss SA, via Pellandini 1, Bellinzona a contare dal 7 novembre 2002 previo appuntamento telefonico al numero 091 825 33 66.

Bellinzona, 30 ottobre 2002

SA Agricola Ticinese

209594

Convocazione all'assemblea generale straordinaria della

CORIL SA, NOVAZZANO

che si terrà lunedì 2 dicembre 2002, alle 11.00 presso lo studio legale Bär & Karrer, via Vegezzi 6, 6901 Lugano

Trattande:

1. **Revoca del presidente del consiglio di amministrazione e dimissioni della signora Carmen Rossi; scarico agli stessi**
Il consiglio di amministrazione propone di revocare il presidente del consiglio di amministrazione e di accettare le dimissioni della signora Carmen Rossi, dando scarico agli stessi.
2. **Scioglimento della società e messa in liquidazione**
Il consiglio di amministrazione propone di accettare questa trattanda.
3. **Nomina del liquidatore e cancellazione della firma dell'amministratore unico rimasto**
Il consiglio di amministrazione propone di nominare il Signor Angelo De Taddeo quale liquidatore e di conferirgli potere di firma individuale.
Contestualmente propone di cancellare la firma dell'amministratore unico rimasto, signor Pier Giorgio Antorini.
4. **Eventuali**

Novazzano, 28 ottobre 2002

Il consiglio di amministrazione

209290

Lonza Group AG, Basel

Veröffentlichung gemäss Art. 21 BEHG betreffend Veränderungen in den Beteiligungen

Die Lonza Group AG, Münchensteinerstrasse 38, 4002 Basel, zeigt hiermit an, dass ihr die Zürcher Kantonalbank, Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich («ZKB»), mit Schreiben vom 29. Oktober 2002, und die BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft, Egglirain 24, 8832 Wilen, mit Schreiben vom 30. Oktober 2002 mitgeteilt haben, dass sie mit Datum vom 29. Oktober 2002 je die Schwelle von 5% der Stimmrechte an der Lonza Group AG unterschritten haben, die ZKB indirekt über die Stillhalter Vision AG, 8832 Wilen.

4002 Basel, 30. Oktober 2002

Lonza Group AG

209541

Bobst Group SA, Prilly

Publicité des participations

En vertu des dispositions applicables de la Loi sur les bourses et le commerce des valeurs mobilières, la société BOBST GROUP SA publie l'information suivante:

La SILCHESTER INTERNATIONAL INVESTORS LIMITED (Heathcoat House, 20 Saville Row, London W1S 3PR) informe

- (i) que la SILCHESTER INTERNATIONAL INVESTORS LIMITED fonctionne en tant que Investment Manager pour des clients et contrôle les droits de vote de 2 181 288 actions nominatives de Bobst Group SA, soit 11,02 pour cent des droits de vote;
- (ii) que 2 049 488 des 2 181 288 actions mentionnées sous (i) sont détenues à titre fiduciaire par la société NORTRUST NOMINEES LIMITED (155 Bishopsgate, London EC2M 3XS), soit 10,36 pour cent des droits de vote;
- (iii) que le SII INTERNATIONAL VALUE EQUITY TRUST est l'ayant droit économique de 1 281 135 des 2 181 288 actions mentionnées sous (i), soit 6,47 pour cent des droits de vote.

Prilly, le 29 octobre 2002

BOBST GROUP SA

209514

Informations économiques
Recouvrements - Service Juridique
Fiduciaire - Gestion des biens
www.credita.ch
0848 000 123
Credita
TOUT DE BON À VOTRE ARGENT.

Serie 348, 2002-2014
von CHF 275 000 000
(mit Aufstockungsmöglichkeit)

3 ¼%

Pfandbrief-Anleihe

Pfandbriefzentrale der
schweizerischen Kantonalbanken
Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich

Emittent

Der Prospekt kann bei den
Mitgliedbanken der Pfand-
briefzentrale oder bei der
Zürcher Kantonalbank über
Telefon 01 293 67 64 oder
per e-mail unter
documentation@zkb.ch
bezogen werden

Die Syndikatsbanken haben
die Anleihe zum Emissionspreis
von 101.40% übernommen

Emissionspreis

abhängig von der Nachfrage
(auch während der Zeichnungsfrist)

Platzierungspreis

7. November 2002, 12.00 Uhr

Zeichnungsschluss

12 Jahre fest

Laufzeit

mittels Einzelurkunden von
CHF 5000 und CHF 100 000
Nennwert sowie durch eine
oder mehrere technische
Globalurkunde(n)

Stückelung/
Verbriefung

18. November 2002

Liberierung

wird an der SWX Swiss Exchange
sowie an der BX Berne eXchange
beauftragt

Kotierung

Das Kotierungsinserat ist am
31. Oktober 2002 in der Neuen
Zürcher Zeitung und im Le Temps
veröffentlicht worden

1 510 065/CH0015100651

Valor/ISIN

Zeichnungen werden
von den Banken spesenfrei
entgegengenommen

Aargauische Kantonalbank
Appenzeller Kantonalbank
Banca della Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Genève
Banque Cantonale du Jura
Banque Cantonale Neuchâtelaise
Banque Cantonale Vaudoise
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Bernser Kantonalbank
Freiburger Kantonalbank
Glerner Kantonalbank

Grabündner Kantonalbank
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Galler Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Schwyzer Kantonalbank
Thurgauer Kantonalbank
Urier Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank



Pfandbriefzentrale
der schweizerischen Kantonalbanken
www.pfandbriefzentrale.ch

209511

Index
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

■ Diverses

'Einar' Cl. Hubert, Zürich 11 17
'Usterhof Aktiengesellschaft' in Liquidation, Glarus 11 7
'Winterthur' Société Suisse d'Assurances, succursale de Lausanne, Lausanne 11 11

■ A

A Star Is Born, Inh. Sibylle Born, Schlieren 11 13
Aare-Shop GmbH in Liquidation, Biel (BE) 11 3
aarReha, Schünznach Bad 11 1
Abächerli Transport AG, Samen 11 8
ACE Medien AG, Freienbach 11 10
ACI Advisory GmbH in Liquidation, Rüschlikon 11 14
ACI Advisory GmbH (SCHWEIZ) GmbH, Dietikon 11 14
active cosmetics Béatrice Sauter, Zollikon 11 13
AD Adici Management GmbH, 4053 Basel 81 27
Add Image AG, Rüschlikon 11 14
Adinfo S.A. succursale de Lausanne, Lausanne 11 11
Admiral Casino Weggis AG in Liq., Weggis 11 7
Admiral Casino Weggis AG, Weggis 11 7
AG Kurhaus Lenzerheide, Vaz/Oberuz 11 7
Agruna AG, Zug 51 21

ATV Architekten AG in Liquidation, Neerach 11 14
ATV Architekten AG, Neerach 11 14
Aktienzertifikat d. Arab Bank (Switzerland) Zürich, Nr. , Bezirksgericht Zürich 61 22
Aktienzertifikate, Nr. , Bezirksgericht Zürich 61 22
Alaimo's Kontaktplattform, Chur 11 7
Alba Garage GmbH in Liquidation, Zumikon 11 14
Alba Garage GmbH, Zumikon 11 14
ALDEN Sàrl, Montreux 11 11
Alessandro Prascioli, Rorschach 11 9
ALFA LVAL INC., Glen Allen, VA 23060 81 27
Alfred Scherrer AG, Schaffhausen 11 9
ALILEC für interkulturelle lateinamerikanische Kurse in heimatlicher Sprache und Kultur für Kinder und Jugendliche im Kanton Zürich, Zürich 11 14
Allgemeine Musikgesellschaft, Basel 11 4
Alliance Globale Internationale SA Inc, Wilmington, succursale de Biennene in Liquidation, Biel (BE) 11 3
Alltax AG, Allschwil 11 3
ALTANA Consumer Health GmbH, 22145 Hamburg 81 27
Altom Treuband AG, Ostermündigen 11 2
altra vista gmbh, Winterthur 11 14
Amcor Flexibles Schüpbach AG, 3401 Burgdorf 81 27
Amirial SA, Lugano 11 10
AMSONIC-HAMO AG, Biel (BE) 11 3
Ancra Engineering AG in Liquidation, Zug 11 13
Ancra Engineering AG, Zug 51 20
Ancra Engineering AG, Zug 11 13
Ansperto Sagl in Liquidation, Paradiso 51 20
Anvin Sàrl in Liquidation, Saint-Blaise 11 8
Anvin Sàrl, Saint-Blaise 11 8
apo-service AG, Ingersbohl 11 10
APOSTROPH AG, Luzern 11 7
APPALOSA Advisory Services S. à r.l., Lussemburgo, succursale di Lugano, Lugano 11 10
Appian-Energy AG, Zug 11 12
Aqua-Planet Management SA in Liquidation, Agno 11 10
Aqua-Planet Management SA, Agno 11 10
AR ARGENTIERIA SNC DI SIMONE PEDRAGLIO E AGENESI IVAN, 20095 Cusano Milanino (Milano) 81 27
Arbeitsgemeinschaft, Liegenschaftsentwässerung SSV-VSA, 8001 Zürich 81 27
ARBEL (SUISSE) SA, Genève 11 6
Arco Software AG, Oberrieden 11 14
ARIES-CAN GmbH, Schaffhausen 11 10
Armelle Berric, Genève 11 6
Arthur Andersen S.A., Pully 11 12
ASF AG, Au (SG) 11 9
ASIA EXPRESS S. à r.l. in Liquidation, Vionnaz 11 12
ASIA EXPRESS S. à r.l., Vionnaz 11 12
Asmara Trading and Investment AG in Liquidation, Zug 11 13
ASOK GmbH, Basel 11 4
Association Internationale des Ministères de Guérison / AIMG, Oron-la-Ville 11 11
Aterra Immobilien AG, Bern 11 2
Aterra Immobilien GmbH, Muri bei Bern 11 2
ATIK GmbH, Basel 11 4
Atronic Aktiengesellschaft, Kriens 11 7
Atronic Aktiengesellschaft, Stansstad 11 7
August Gross Vertretungen, Winterthur 11 17
August Hebenstreit AG in Liquidation, Zug 11 13
Aurolo AG, Ennetbürgen 11 8
Auto Spengleri Spitaleri, St. Gallen 11 9
Aux Légumes Frais Capam Saillon SA in Liquidation, Saillon 11 12
Aves GmbH, Zürich 11 14
Axintermedia AG in Liquidation, Cham 11 13

■ B

B2R MEDICAL SA, Plan-les-Oblates 11 6
Baertig AG in Liquidation, Zug 11 13

Bailou GmbH in Liquidation, Baar 11 13
Balysè Sàrl, Le Mont-sur-Lausanne 11 11
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano, Lugano 11 10
Bani GmbH, Dübendorf 11 14
Bani GmbH, Zürich 11 14
Banque de Patrimoines Privés Genève BPG SA, Genève 11 6
Baphometh AG, Wil (SG) 11 9
Baphometh Entertainment AG, Münchenwil TG 11 9
Barscape SA, Carouge (GE) 11 6
Bau- und Wohnungsgenossenschaft Embrachertal in Liquidation, Embrach 51 21
Baucom GmbH in Liquidation, Arlesheim 11 4
Baugenossenschaft Dorflüt Kebsrieten, Stansstad 11 8
Baugenossenschaft für schönes Wohnen St. Gallen, St. Gallen 11 9
Baugenossenschaft Zurlinden, Zürich 11 14
Baum Handels GmbH, in Liquidation, Bern 51 20
Baumann Albin, Muolen 11 9
BBH Baubedarf Holding AG, Niederurnen 11 7
BBW Baubedarf AG, Schmenikon 11 9
Beat Blattmann Consulting, Lyss 11 3
Beauty Happiness Kramer Nicole, Baden 11 1
Beauvoir Daniel, Genève 11 6
Beck'sche Stiftung für arme Kranke, Susee 11 7
Beko Perron GmbH in Liquidation, Au (SG) 11 9
Belmont Insurance Services AG, Küssnacht (ZH) 11 14
Bergamin Bau AG in Liquidation, Timmisi 11 7
Bernsteiner & Trachsler GmbH in Liquidation, Illnau-Effretikon 11 15
Bernsteiner & Trachsler GmbH, Illnau-Effretikon 11 15
Beschaffungsgemeinschaft Projekt SEP, per Adresse Gesundheits- und Fürsorgeverwaltung des Kantons Bern, Bern 71 25
Bewegungsmelder Medien & Kultur GmbH, Bern 11 2
BGM Brunswick SA, en Liquidation, Genève 11 6
BGM Brunswick SA, Genève 11 6
Biasini SA in Liquidation, Montreux 51 19
Binzett Projektabwicklung- und Vermittlungs AG, Basel 11 3
Biometrica Sàrl, Genève 11 6
Bissig Sandra, Bévillard 11 3
BLUEWAVE Sàrl, Carouge (GE) 11 6
Blumen Atelier Mary Mathys, Bern 11 3
BM Swiss Audit AG, Basel 11 4
BN Computer AG in Liquidation, Hochdorf 11 8
Bobst Group SA, Prilly 131 29
BOMI Boden GmbH, Kriens 11 8
Bouguerra, Import, Winterthur 11 14
Boutique Emotion Rosy Jungmann et Cie, Fribourg 11 5
Boutique Emotion, Travers Gérard, Fribourg 11 6
Bramata AG, Zug 11 13
Brüti-Service Klosterfiebchen GmbH in Liquidation, Münchenstein 11 4
Bruderer Betriebe AG, Seftigen 11 2
Bruderer Pflegeheim AG, Seftigen 11 2
BS Better Solution GmbH, Büllach 11 15
Buch- u. Offsetdruck, Walter Roth, Utetendorf 11 3
Bumbacher Bauconsulting, Wartau 11 9
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Bern 71 24-25
Bürgerliche Witwen- und Waisenkasse der Stadt St. Gallen von 1732 und 1815, St. Gallen 11 9

■ C

Cabinet médical G. Pinini SA, Crissier 11 11
Cable & Wireless Global (Switzerland) Ltd, 8048 Zürich 81 27
Café de l'Univers SA, Genève 11 6
Café des Amis, Tran, Lausanne 11 11
Café-Restaurant zur Grotte, Tamara Martig, Varen 11 12
Calon AG, Niederurnen 11 7
Camping de Prêles, Amstald Heintz et Amstald-Manzi Beatrice, Prêles 11 3
Camping-Sechlick AG Mosen, Mosen 11 8
Capitello SA in liquidazione, Viganello 11 11
Carcolor AG in Liquidation, Köniz 11 3
CARRINGTON & MICHAUX BV AG, Birsfelden 11 4
CARRINGTON & MICHAUX BV AG, BIRSFELDEN, Birsfelden 11 4
Carrosserie A Porta, Elgg 11 17
CARROZZERIA NORD SAGL, Bellinzona 11 10
cartella ipotecaria al portatore, Nr. 15112, Pretura di Lugano 61 23
cartella ipotecaria al portatore, Nr. , Pretura di Lugano 61 23
CASINO DE LA SARINE FRIBOURG S.A., Fribourg 11 5
Castello Gastro AG, Winterthur 11 15
Cavegn & Giger AG in Liquidation, Surcoulen 51 20
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 170'899, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD 61 22
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 53/1930, Tribunal civil du district du Val-de-Ruz 61 22
cédule hypothécaire au porteur, Nr. , Tribunal civil du district du Val-de-Ruz 61 22
cédule hypothécaire, Nr. , Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois 61 22
cédules hypothécaires, Nr. , Tribunal de première instance Juge civil du Jura 61 23
CEREVISIAE SA in liquidazione, Belm 51 19
CEROS VERMÖGENSWERWALTUNG AG, Luzern 11 8
Ceros Vermögensverwaltung AG, Luzern 11 8
certificat d'actions au porteur, Nr. , Tribunal d'Arrondissement de Lausanne 61 22
Chablais Primeurs, Bron Herminia, Aigle 11 11
Chällbi GmbH, Egg 11 14
CHANTIER NAVAL PH. WISMAR Sàrl, Mont-sur-Rolle 11 11
Charvera GmbH in Liquidation, Seelisberg UR 51 21
Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Division Voyageurs, Bern 65 71 25
ChemSwiss AG, Freienbach 11 10
Chez Fanny, S. Iseli, Biel (BE) 11 3
Chiga AG, Biel (BE) 11 3
Chillonrest S.A., Montreux 11 11
Christ Chemie AG, Reinach (BL) 11 4
Christ AG, Gossau (SG) 11 9
Clubb International Holdings Limited, London SW1Y 6RJ 81 27
CIFS SA, Club informatique Formation Services, en Liquidation, Pregny-Chambésy 51 19
Citadel Partners AG, Zug 11 13
Citco Fund Advisors (Schweiz) AG, Zürich 11 14-15
Clair Finanz AG, Glarus 51 18
Claro Handel Claudia Simone, Menziken 11 1
Coates Lorilleux, Nanterre, Succursale de Niederwangen-Köniz, Köniz 11 2
Cobblestone Paving AG in Liquidation, Näfels GL 51 19
Codman Neuro Sciences Sàrl, Le Locle 11 8
Colnot Transports Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds 11 8
Colnot Transports Sàrl, La Chaux-de-Fonds 11 8
COLORARTE Sagl, Lumino 11 10
Commerzaria AG, Vaduz, 9490 Vaduz 81 27
Compucare SA in liquidazione, Grancia 11 10
Compucare SA, Grancia 11 10
Concentus-Informatik, Matthias R. Koestler, Elgg 11 17
Confiserie Gennonni AG in Liquidation, Zürich 11 17
Connex, Paul Mäder, Renens (VD) 11 11
Connex, Paul Mäder, Venthône 11 11
Conrad, Steiner & Partner GmbH, Birmenstorf (AG) 11 1
Corfil SA, Novazzano 131 29
CORNWELL SA, Lausanne 11 11

Covavis GmbH, Busswil bei Büren 11 3
Covavis GmbH, Oberwil bei Büren 11 3
CRC Management AG, Luzern 11 8
Createria Werner Reutegger, Thal 11 9
Créations aromatiques SA, Port-Valais 11 12
Credit Suisse Trust, Genève 11 6
CreditaManagement, Zug 131 29
Crisfin SA in liquidazione, Lugano 51 19
CSD Management SA, Granges-Paccot 11 5
CTGM Compagnie pour le transport et la gestion maritimes SA en liquidation, Genève 51 18
Cuno Pümpin AG, Jona 51 18
Cynovad Inc., Ville Saint-Laurent (Quebec H8S 1V9) 81 27

■ D

D & M Automobile, Marie-Luce & Vlatie, Genève 11 6
D & R Organisation Sàrl, Payerne 11 11
Daedala Finanz AG in Liquidation, Zürich 11 17
Dalmore Immobiliare SA, Paradiso 11 10
Damio AG in liquidazione, Lugano 51 19
Danira Holding SA in fallimento, Lugano 11 11
Daniso Investment AG, Davos 131 29
dbpro GmbH, Zürich 11 14
Deal S.A., Fribourg 11 5
Debec AG c/o Debec Suisse AG, 6362 Stansstad 81 27
Débit Systèmes S.A., Gland 11 12
Degradable Solutions AG, Zug 11 13
dekorier-bar by Monika Huber, Schübelbach 11 10
Dexma Export GmbH & Co. KG, Wien (A), Zweigniederlassung Appenzell, Appenzell 11 2
Dexma Export GmbH & Co. KG, Wien (A), Zweigniederlassung Appenzell, Rütli 11 2
Die Partnervermittlung mit Herz, Claudia Jacobi, Opund 11 3
die-agencur.ch, Kommunikationsberatung, Marcel Allenspach, Adliswil 11 15
Direction générale des douanes 121 28
Direzione generale delle dogane 121 28
DIS GmbH, Zürich 11 14-15
DISEND GmbH in Liquidation, Zürich 11 15
Distler GmbH, Basel 11 4
DISTRIBUTION SERVICE OKAN, Chexbres 11 11
Divin SA, Genève 11 6
DJO Monture Sàrl, Genève 11 6
DMI ADMINISTRATIVE SERVICES SA, Meyrin 11 6
Doc diffusion S.A., Lausanne 11 11
Dokumatic Engineering AG, Mollis 11 7
Domotec AG in Liquidation, Pratteln 11 4
dot-life AG in Liquidation, Küssnacht (ZH) 11 15
dot-life AG, Küssnacht (ZH) 11 15
DOUEK & Cie, Fribourg 11 5
DPE Consulting AG, Zürich 11 17
Dresser Europe SA, Bruxelles, Succursale de Kloten, Kloten 11 15
Dresser Europe, Bruxelles, Succursale de Kloten, Kloten 11 15
DTP AG in Liquidation, Fehraltorf 11 15
DV Bern Holding AG, Bern 11 2
DV Bern Management & Beratungs AG, Bern 11 2
DV Bern Systems AG, Bern 11 2
DV-Bern AG, Bern 11 2

■ E

E. Messmer, Zürich 11 17
E. Ziegler, Zürich 11 17
E.P.E.C. Sàrl, Granges-Paccot 11 5
E.R.S. AG, Zürich 11 15
Eberspächer-Hottinger Consulting, Volketswil 11 15
Eberspächer-Hottinger Consulting, Wangen-Brüttlingen 11 15
Eco-Win AG in Liquidation, Zürich 51 20
Eidg. Oberzolldirektion 121 28
Eigentümerschuldbrief, Nr. Beleg IV/4423, Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen 61 22
El Qirawi & Cie. - Trockenblumen, Basel 11 5

RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI

1 **Handelsregister**
Registre du commerce
Registro di commercio

2 **Konkurse**
Faillites
Fallimenti

3 **Nachlassverträge**
Concordats
Concordati

4 **Schuldbetreibungen**
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 **Schuldenerufe**
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 **Abhanden gekommene Wertpapiere**
Titres disparus
Titoli smarriti

7 **Öffentliches Beschaffungswesen**
Marchés publics
Acquisti pubblici

8 **Marken**
Marques
Marchi

9 **Edelmetallkontrolle**
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 **Andere gesetzliche Publikationen**
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 **Bilanzen**
Bilans
Bilanci

12 **Infoservice**
Service d'information
Servizio d'informazioni

13 **Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'impresie

